

ROUHLING

Informations



Extension des Vestiaires USR

*Inaugurations de 3 réalisations
le 26 octobre*



Local des Arboriculteurs



Arborétum

*N°117
Octobre
2013*

sommaire

- état-civil** ▶ 3
du 19 mai au 30 septembre
naissances en 1913
- au fil des délibérations** ▶ 7
extraits des séances du conseil municipal
- travaux en cours** ▶ 8
chantiers en phase d'achèvement
requalification de l'avenue de la Paix
réalisation d'un voie verte
- espaces fleuris** ▶ 10
- zone paysagère aménagée** ▶ 12
arborétum
- histoire de rouhling** ▶ 13
contentieux à l'est
- nouvelles de boutiers** ▶ 16
- casq et conseil général** ▶ 17
- la ronde des artistes** ▶ 18
Bill Brech
- la vie à la maison de retraite** ▶ 19
- civisme** ▶ 20
- faits marquants** ▶ 21
pique-nique géant
fête de la musique
maison lorraine
...
- échos des écoles** ▶ 26
la rentrée
- animations jeunesse** ▶ 28
les estivales
camp cirque
projections / débats
...
- bibliothèque** ▶ 32
- planning des manif'** ▶ 34
- vie associative** ▶ 35
- de tout un peu** ▶ 39



La commune n'est plus seule, elle ne peut plus être seule. Au fil des années les lois dites de décentralisation organisent la "solidarité" entre les collectivités, incitant les communes à céder plus de compétences à l'intercommunalité et à être plus dépendantes du Département.

Il suffit de constater que le ramassage des déchets, la zone artisanale, le transport par bus, la piscine pour les scolaires, la déchetterie, la station d'épuration, les pistes cyclables, la bibliothèque sont en grande partie gérés par la CASC* qui par ailleurs nous attribue des fonds de concours pour soutenir nos dépenses d'investissements.

Le Département est bien sûr, compétent en matière de route départementale et par convention il nous autorise, sous conditions, à apporter des aménagements (voir avenue de la Paix). Mais il est aussi présent dans le transport des collégiens et des lycéens, propose des actions éducatives à l'école, soutient les bibliothèques, intervient socialement à la maison de retraite, auprès des personnes handicapées, verse le RSA**, l'APA*** aux personnes en perte d'autonomie. Il accorde aussi des subventions conséquentes sans lesquelles beaucoup d'investissements ne se feraient pas.

Ces concours de l'Agglomération et du Département (et parfois de la Région Lorraine et de l'Europe) sont aujourd'hui incontournables pour une commune qui veut aller de l'avant.

Ils créent une certaine dépendance par rapport à ces collectivités mais pas encore une tutelle. Ce serait dommageable que l'activité communale soit petit à petit "grignotée" et qu'un jour l'existence des villages soit remise en question.

Supprimer des villages, ce serait supprimer des conseils municipaux, c'est-à-dire se priver de milliers de bonnes volontés souvent désintéressées.

La solidarité des différents niveaux de collectivités est utile, il faut l'organiser pour que le service au citoyen soit le meilleur et le moins coûteux.

Les élections municipales de mars 2014, qui se dérouleront sous une forme nouvelle, doivent être l'occasion pour les électeurs de montrer leur attachement à leur commune. En venant voter nombreux ils apporteront leur caution à l'existence de cette cellule de base que constitue leur village.

En attendant ces événements, je vous souhaite une fin d'année pleine de satisfactions dans le cadre d'une météo plus clémente.



Jean KARMANN
Maire de Rouhling
Vice-Président du Conseil Général
Vice-Président de la Communauté
d'Agglomération Sarreguemines Confluences

*Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences

**Revenu de Solidarité Active

***Aide Personnalisée d'Autonomie

du 19 mai au
30 septembre 2013

état-civil

Naissances

Meilleurs vœux de prospérité et félicitations aux heureux parents pour la naissance de

- Tyron, troisième enfant de Grégory KLEY et de Johanna née KOVACEVIC, 25 avenue Pasteur. Tyron est né à Forbach le 31 mai 2013.
- Nolan, premier enfant de Michaël PELLEGRINO et de Sylvie SCHWANNER, 36 avenue Pasteur. Nolan est né à Sarreguemines le 23 juin 2013.
- Mathias, deuxième enfant de Claude THILL et de Cathia BAST, 38 rue de Sarreguemines. Mathias est né à Sarreguemines le 30 août 2013.
- Wiem, premier enfant de Abderrahim EL MOAARAJ et de Karima née BENCHICAR, 43 impasse Mozart. Wiem est né à Forbach le 19 août 2013



Décès

Sincères condoléances aux familles éprouvées par le deuil de

- M. Gabriel MEYER, domicilié à la maison de retraite "Les Alisiers" est décédé à Bitche le 22 mai 2013 à l'âge de 79 ans.
- M. Stéphane CONREUX, 12 rue des Alizés est décédé accidentellement à Metzging le 19 juin 2013 à l'âge de 41 ans.
- Mme Albertine LEDANNE, née JOUANNIC est décédée en son domicile, la maison de retraite "Les Alisiers", le 9 juillet 2013 à l'âge de 92 ans.
- Mme Eugénie FERSING née SCHMITT est décédée en son domicile, 39 avenue de la Paix à l'âge de 90 ans.
- Mme Ghislaine SERRANO née REICHART, 16 rue des Prés, est décédée à Plaisance-du-Touch le 19 septembre 2013 à l'âge de 46 ans.
- M. Charles DEISS, 6 avenue Pasteur, est décédé à Longeville-les-Saint-Avold, le 21 septembre 2013 à l'âge de 93 ans.

Mariages

Dans la commune :

- Le 20 juillet 2013 se sont unis par les liens du mariage Cindy FERSING, coiffeuse, fille de Adrien (décédé), et Micheline FERSING, et Frédéric MULLER, originaire de Leyviller.
- Le 30 août 2013 se sont unis par les liens du mariage Jessica HAMM, aide-soignante, fille de Christian et Patricia (décédée) HAMM, et Michael LAGUNA, chauffeur poids lourd, résidant dans la commune.
- Le 31 août 2013, Patrick OGOS, ambulancier, fils de Viviane et Bruno OGOS, a pris pour épouse Anne-Laure PHILIPPE, expert-comptable mémorialiste, fille de Colette et Denis PHILIPPE, tous deux résident à Rouhling.

Hors commune :

- C'est à Pointe-aux-Piments (île Maurice) le 5 juillet 2013 que se sont unis Céline ALLARD, agent de voyage et Franck GOUBET, restaurateur, résidant tous deux 3 impasse Verlaine à Rouhling.
- A Walschbronn, le 11 mai 2013, Laura WEY, employée de banque a uni sa destinée à Rudy LEE AH-SIEM, militaire de carrière. Tous deux résident 7 rue Robert Schuman à Rouhling.
- A Morsbach, le 22 juin 2013, Margot KRUTTEN, agent de production originaire de Rémering-les-Puttelange, a uni sa destinée à Alain PFLUMIO, agent de production, 13 avenue Pasteur à Rouhling.

Jeanne KARMANN, née BOISSEL le 07 juin 1923 à Paris 14^e, est décédée à Rouhling le 15 septembre 2013. Elle avait eu la douleur de perdre son époux en novembre 1984.

Le 07 juin dernier, c'est à la maison de retraite "Les Alisiers" qu'une délégation de la municipalité était allée l'honorer à l'occasion de son 90^e anniversaire. Entourée de ses treize enfants, dont le maire, elle avait été mise à l'honneur par le personnel de la maison de retraite.



Nos sincères
condoléances à la famille.

Anniversaires

Heureux anniversaire et meilleurs vœux de longévité à

Mesdames:

- Jeanne SZCZEPANIAK née BRENDEL	83 ans	le 19 mai 2013
- Catherine JUNG	86 ans	le 30 mai 2013
- Jeanne KESSLER née NEU	80 ans	le 30 mai 2013
- Rose-Marie HOFFMANN née SCHWARTZ	81 ans	le 2 juin 2013
- Erna LIGERON née GARD	83 ans	le 14 juin 2013
- Yvette THIEL née PAX	81 ans	le 14 juin 2013
- Léone KREMER née MICHEL	86 ans	le 17 juin 2013
- Marie-Rose CLEMMER née KOCHERT	85 ans	le 19 juin 2013
- Marie GUILBERT née BOURGER	96 ans	le 20 juin 2013
- Renée TELATIN née DUCASSE	89 ans	le 25 juin 2013
- Edith GRUNDMANN née LAUER	88 ans	le 14 juillet 2013
- Mathilde MOINE née BRONNE	92 ans	le 23 juillet 2013
- Jenny BLASER née BOUILLON	85 ans	le 24 juillet 2013
- Marie-Thérèse HENTZ née TONI	85 ans	le 24 juillet 2013
- Stéphanie PRZYBYLSKI née KOSMALA	84 ans	le 25 juillet 2013
- Anne TONI née HENTZ	80 ans	le 1er août 2013
- Antoinette JUNG née SCHMITT	84 ans	le 4 août 2013
- Trinité BAGRE née FERNANDEZ	93 ans	le 6 août 2013
- Hélène COURET née THOMAS	87 ans	le 7 août 2013
- Antoinette BOUR	89 ans	le 11 août 2013
- Anne-Marie DUMAS née SCHMITT	90 ans	le 19 août 2013
- Dorothée BLANES née CALDER-MARIN	88 ans	le 20 août 2013
- Cécile FERSING née MASSING	80 ans	le 28 août 2013
- Elisabeth TONI née SCHMITT	87 ans	le 30 août 2013
- Marie-Louise SCHWARTZ née HELLERINGER	81 ans	le 1er septembre 2013
- Anne SCHAEFFER née KLEIN	85 ans	le 2 septembre 2013
- Marie CASAGRANDE née VANINI	83 ans	le 15 septembre 2013
- Scholastika WILHELM	89 ans	le 16 septembre 2013
- Mariette TOUATI née JEHL	88 ans	le 19 septembre 2013
- Irène PISSONNIER née GEOFFREY	87 ans	le 25 septembre 2013
- Denise BORDÉ née MALEPPI	82 ans	le 27 septembre 2013
- Micheline DEISS née CASPAR	85 ans	le 29 septembre 2013

Messieurs:

- Gabriel THIEL	83 ans	le 20 mai 2013
- Robustiano GARCIA	80 ans	le 24 mai 2013
- Rodolphe MALLICK	83 ans	le 29 mai 2013
- Jean KERN	85 ans	le 5 juillet 2013
- Joseph WACK	87 ans	le 1er août 2013
- Henri FRANCISCO	82 ans	le 7 août 2013
- Gustave PECHEUR	86 ans	le 18 août 2013
- Joseph TONI	86 ans	le 31 août 2013
- Léon FERSING	80 ans	le 6 septembre 2013
- Ernest LIERMANN	88 ans	le 9 septembre 2013
- Salvatore CUCCU	82 ans	le 15 septembre 2013
- Adolphe BORDÉ	82 ans	le 20 septembre 2013
- Jésus SIMON	88 ans	le 23 septembre 2013
- Roger KRONENBERGER	80 ans	le 25 septembre 2013



Anne-Marie DUMAS fête ses 90 ans

Anne-Marie DUMAS née SCHMITT, fille de Joseph et de Marie née MULLER, est née à Rouhling le 19 août 1923. Elle avait à peine 16 ans quand en 1939 elle dut suivre le mouvement des 395 autres Rouhlingeois obligés de quitter le village le 1er septembre en raison de la guerre.

L'exode les mena jusqu'en Charente où la population de Boutiers-Saint-Trojan les hébergea. Anne-Marie y trouva du travail mais également son mari, Lucien DUMAS. Ils célébrèrent leur union à Boutiers-Saint-Trojan le 29 décembre 1945. Le marin qu'était Lucien, renonça à la mer pour suivre son épouse dans sa région natale et y travailler comme mineur à partir de 1949. Anne-Marie eut la douleur de perdre son époux le 16 novembre 1992.

Le 04 juin 1955, le couple élira domicile, dans un logement de l'avenue Pasteur avec leurs trois enfants Georges, Jean-Louis et Marie-Thérèse. Madame DUMAS occupe depuis ce même logement. Sept petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants font sa plus grande joie. D'une nature joviale Anne-Marie pense que c'est sa vie saine qui la préserve.

En cette belle occasion, Jean KARMANN, maire, Marie-Jeanne MALLICK, Raymond LEHMANN, Christian BONNIN et Michel ROUCHON adjoints et délégué au maire ont rendu visite à la jeune nonagénaire la gratifiant de fleurs et chocolats au nom de la municipalité.



Taxi Stéphane

06.75.20.17.66

TONI Stéphane
9, rue des Marguerites
57200 BLIES-EBERSING

**Commune de rattachement
Rouhling**

**Transport de malades en position assise
Tous types de transports**

Toutes distances
7 jours / 7

Déplacements privés et professionnels / Navette aéroports et gares
Transports de colis urgent / Transport de malades en position assise
(consultations, hospitalisation, cures...)

Tél 06 75 20 17 66 / 03 87 06 19 80

E-mail : taxistephane57@orange.fr

état-civil d'il y a 100 ans

Naissances en 1913

N°	Nom	Prénom	Date de naissance	Date de décès	Âge	Lieu de décès
1	FLAUSS	Henri	15/01	26/02/1914	1 an	Rouhling
2	JUNG	Madeleine	15/02	30/10/1990	77 ans	Sarreguemines
3	KLAM	Jeanne Marie	16/02	28/01/1994	81 ans	Sarreguemines
4	PETERMANN	Jean Pierre	25/02	03/07/1939	26 ans	Rouhling
5	PHILIPPE	Anne Marie	02/03	05/09/1939	26 ans	Château-Salins
6	PHILIPPE	Marie	06/05	12/11/1992	79 ans	Forbach
7	KLAM	Jean Joseph	06/03	27/06/1989	76 ans	Freyming
8	MASSING	Josweph Philippe	19/05	09/04/1964	51 ans	Petite-Rosselle
9	FERSING	Oscar	25/07	12/11/1955	42 ans	Forbach
10	JUNG	André	03/10	24/03/1973	60 ans	Rouhling
11	SIEBERT	Georges Joseph	03/10	24/03/2001	88 ans	Forbach
12	ASSION	André	06/10	20/01/1994	81 ans	Beaumont
13	JUNG	Léonie	19/10	01/11/2000	87 ans	Sarreguemines
14	JUNG	Catherine	25/11	27/07/1922	9 ans	Rouhling

Au total 14 naissances dont 8 garçons et 6 filles, un seul décès en bas âge, 1 adolescent, 2 jeunes et 4 octogénaires.

- Henri FLAUSS. Décès en bas âge.
- Madeleine JUNG, mariée en 1911 à Rouhling avec Jacques Léon LETT de Kalhausen, décédé en 1984.
- Jeanne Marie KLAM, mariée en 1935 à Rouhling avec Alphonse FERSING, décédé en 1955, 2 fils.
- Jean Pierre PETERMANN, célibataire.
- Anne Marie PHILIPPE, célibataire, décédée lors de l'évacuation.
- Marie PHILIPPE, mariée en 1936 avec Marcel FERSING décédé en 1971, parents de 5 enfants.
- Jean Joseph KLAM, marié en 1938 à LEYVILLER avec Julia TARILLON y a habité
- Joseph Philippe MASSING, a épousé en 1939 à Rouhling, Marie Célestine ASSION, parents de 4 enfants.
- Oscar FERSING, a épousé Marie Marguerite EBERHART à Rouhling en 1945, parents de 5 enfants.
- André JUNG, marié en Novembre 1939, avec Joséphine MASSING, à Fleurac (Charente) pendant l'évacuation, alors que le soldat André était en permission ! Parents de 5 enfants dont l'abbé Clément JUNG. (voir photo)
- Joseph SIEBERT, marié avec Marie ASSION, à Boutiers St Trojan (Charente) pendant l'évacuation, parents de 3 filles.
- André ASSION, marié à Beaumont (Vienne) avec Jacqueline SARRAZIN. Y a habité.
- Léonie JUNG, mariée à Rouhling en 1937 avec André FERSING, parents de 8 enfants.
- Catherine JUNG, décédée en bas âge.



André JUNG

Séance du 7 juin 2013

Travaux de voirie : pour un coût total de 71 463€ ont été attribués à l'entreprise COLAS : la voirie rue des jardins ouvriers, la réfection du chemin de l'arborétum, l'aménagement et l'accessibilité des abribus.

Travaux de bâtiment : pour en finir avec le chantier des vestiaires de l'Union Sportive, les travaux d'isolation extérieure et de bardage seront réalisés par l'entreprise SCHREIBER pour un coût de 18 974€. La fourniture et la pose d'une balustrade à la maison lorraine, 4 rue de l'Eglise est confiée à l'entreprise SCHNEIDER pour un coût de 2 078,65€ TTC.

Acquisitions diverses : pour compléter l'équipement de l'arborétum, des corbeilles en bois, 2 blocs en grès des Vosges, des panneaux de signalisation sont achetés pour 2 112€.

Dans le but de réaliser un monument à la mémoire des mineurs, un élément de haveuse est acquis auprès du musée "les mineurs Wendel" de Petite-Rosselle. Prix : 1 120€.

Requalification de l'avenue de la Paix : les travaux d'enfouissement du réseau câblé sont attribués à la société Numéricâble pour un montant de 18 057€. Pour valoriser l'économie d'énergie résultant de l'installation de luminaires à led, la commune sollicite de la CASC un fonds de concours de 5 000€.

Nouveau conseil communautaire : le conseil municipal valide la composition du futur conseil de la CASC dont le nombre de délégués sera de 66 dont 2 représenteront la commune de Rouhling.

Recensement de la population : prévu du 16 janvier 2014 au 15 février, le travail sera réalisé par une équipe dirigée par M. Bernard ASSION.

Séance du 8 juillet 2013

Création d'une médaille d'honneur communale : elle est destinée à mettre à l'honneur les citoyens ou institutions qui ont rendu des services remarquables à la commune de Rouhling. La 1^{ère} médaille d'honneur communale sera par décision du conseil municipal, attribuée à M. Joseph WACK. La remise officielle est prévue en janvier 2014.

Contrat "emploi d'avenir" : 2 emplois d'avenir sont créés et proposés à 2 jeunes femmes de la commune. L'Etat prend en charge la rémunération à hauteur de 75 %. Le contrat de travail est à durée déterminée d'un an, renouvelable 2 fois.

Luminaire rue de Sarreguemines : C'est l'entreprise THEPAULT qui est chargée de remplacer le luminaire heurté cet hiver par un camion de salage d'une entreprise engagée par le Conseil Général. Le coût de 3 091,66€ est pris en charge par l'assurance.

Contrat Educatif Local : Il est conclu pour un an, avec l'Etat, dans le cadre de la politique communale au bénéfice de la jeunesse. L'Etat apporte une aide financière de 2160€ alors que la commune contribue à hauteur de 3 572€. Le solde est payé par les familles des bénéficiaires.

Camp cirque 2013 : Des jeunes de Rouhling ont participé à un camp cet été à Languimberg. Un intervenant professionnel a été amené à intervenir. Le coût pour l'école du cirque de Rouhling est de 600€.

Séance du 9 septembre 2013

Personnel communal : il est pris acte de la décision ministérielle de mettre fin à l'indemnité de résidence de 1 % du salaire qui était accordée aux fonctionnaires travaillant dans les bassins miniers. Il est proposé d'adhérer à une mutuelle pour permettre aux agents de bénéficier de la garantie prévoyance.

Avenue de la Paix : le câblage du réseau France Télécom est confié à la société Thépault pour 15 458,30€. Le maire est autorisé à signer avec le Département la convention d'aménagement listant les engagements des 2 parties.

Golf de Rouhling-Sarreguemines : à la majorité, le conseil municipal décide l'acquisition de parcelles de terrains au lieu-dit Heidenhäuser. Ces surfaces permettront une extension de l'aire de jeu du golf, favorisant ainsi la création d'une école de golf et la pratique des débutants. Ces terrains sont acquis au prix de 77€ de l'are.

Ancien presbytère : un portail sera installé pour interdire l'accès à la cour arrière du bâtiment. Les travaux sont confiés à l'entreprise SCHNEIDER de Sarreguemines pour un coût de 3 845€.

Raccordement à l'assainissement collectif : une ancienne maison et une nouvelle ont souhaité leur raccordement au réseau collectif. Les travaux ont un coût de 1 380€ HT par branchement. Les propriétaires sont redevables de la participation à l'assainissement collectif dont le montant est de 750€ par raccordement.



travaux en cours

Certains chantiers sont en phase d'achèvement. D'ailleurs leur inauguration est prévue le 26 octobre prochain.

Il s'agit de l'arborétum, des vestiaires de l'Union Sportive et du local des arboriculteurs.

L'arborétum est un site qui va évoluer et qui sera suivi par la commune et une équipe de bénévoles. Les vestiaires des footballeurs sont confiés au club auquel il est demandé de faire un bon usage des installations.

La société des arboriculteurs a enfin un local en conformité avec la réglementation sanitaire. Toute garantie pourra être donnée lors de la fabrication de jus de pommes.

Les abribus ont été mis en conformité pour permettre une meilleure accessibilité aux autobus pour les personnes ayant des difficultés. La CASC a apporté 18 200€ de subvention.

La rue des jardins ouvriers est à nouveau carrossable, mais tout est fait pour réduire la vitesse qui est limitée à 10 km/h.

Le nouveau parking près de l'école permet de répondre (en partie) à l'afflux de voitures à la rentrée et à la sortie des classes (voir Civisme, page 20).



L'abribus rue de l'Eglise



L'abribus cité Pasteur



La rue des Jardins Ouvriers



Les vestiaires de l'Union Sportive



Le local des arboriculteurs



L'arborétum

Requalification de l'Avenue de la Paix

Plusieurs entreprises sont concernées par ce gros chantier qui devrait durer jusqu'au printemps 2014. Pour l'enfouissement des réseaux secs, l'entreprise Thépault a démarré le 04 mars par la pose des gaines pour amener les réseaux d'électricité, de téléphone et de télévision dans chaque maison entre les n°13 et n°59.

Pour l'éclairage public, les gaines et les socles des nouveaux lampadaires à "Led" sont en place. De son côté, ErDF a posé la ligne 20 000 Volts pour alimenter le nouveau transformateur de la rue de la Montagne à partir de la rue de Lixing.

Le 16 septembre, l'entreprise Colas a mis en place une signalisation de chantier avec des feux pour une circulation alternée afin de commencer les travaux de voirie. A ce jour, une première phase entre les n°34 et n°46 est réalisée, hormis quelques finitions. La deuxième phase entre les n°17 et n°37 est en cours. Pour les trottoirs, un revêtement en enrobés avec pavés devant les entrées de maisons et de garages a été choisi. Il faudra encore quelques mois de patience pour apprécier le résultat.



Réalisation d'une voie verte

Une voie verte est un chemin communal qui n'est pas ouvert au transit des véhicules automobiles. Selon un règlement fixé par arrêté municipal, elles sont réservées à la circulation des piétons, des cavaliers, des cyclistes.



Peuvent aussi y accéder les agriculteurs et propriétaires des terrains riverains de ce chemin, avec les véhicules appropriés à l'activité qu'ils vont exercer sur les parcelles exploitées.

Les travaux réalisés à Rouhling par la Communauté d'Agglomération de Sarreguemines Confluences (CASC) sont donc plutôt des voies vertes que des pistes cyclables.

Une signalétique, des barrières préciseront l'usage qui sera autorisé sur ce chemin. Un parking a été construit afin d'être "un point de départ ou de rendez-vous pour une randonnée piétonne ou cycliste".

Un banc à proximité permettra un instant de repos. A Rouhling, cette voie verte commence rue des Champs. Cette voie est maintenant prolongée, jusqu'à longer la route départementale et, au niveau de l'aire de repos, on peut emprunter le chemin communal qui mènera à Nousseviller. (Travaux en cours) Arrivée à Nousseviller, la "voie romaine" pourra conduire à Sarreguemines dans un sens et à Tenteling dans l'autre.





Les efforts et l'expérience de ces dernières années, de Bernard HENTZ, adjoint au maire, chargé du fleurissement ainsi que des salariés préposés à l'environnement, ont permis d'obtenir le 1er prix de la CASC du plus beau pot de fleurs géant, lors du concours de la fête des fleurs du 18 septembre. (1er prix déjà obtenu en 2011)



Tournée départementale du concours “Je fleuris la Moselle”

Le jury départemental du concours, mené par Bernard HERTZOG, 1^{er} Vice-Président du Conseil Général et Président de Moselle Tourisme, sillonne depuis le 1^{er} août la Moselle pour évaluer les efforts de fleurissement et de développement des espaces verts consentis par les communes.

Sur les 321 communes mosellanes inscrites au concours, 147 sont déjà détentrices du label national des Villes et Villages Fleuris. Les autres ont été visitées du 24 juin au 19 juillet dernier par le jury d'arrondissement. Ce dernier a sélectionné 36 communes grâce à leurs efforts en matière de fleurissement pour être visitées par le jury départemental.

Palmarès : Les communes parcourues ont été notées sur des critères particuliers tels la pertinence et la qualité des compositions, la répartition et l'harmonie des aménagements, le respect de l'identité locale et de l'environnement, l'entretien et la propreté de d'ensemble. Les trophées “Je fleuris la Moselle” seront remis le lundi 09 décembre 2013 au Conseil Général de la Moselle à Metz.

À l'issue des délibérations qui suivront cette tournée, les communes se démarquant à travers leurs réalisations et répondant à l'ensemble des critères nationaux pour l'attribution du label des Villes et Villages Fleuris seront proposées au jury régional en charge de l'attribution éventuelle d'une fleur, en 2014.



Le jury départemental à Rouhling le 5 août dernier

Bienvenue aux "insectes auxiliaires"

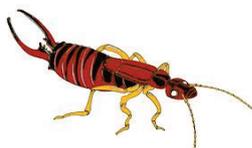
Comme les insectes ne sont pas les seuls hôtes bénéfiques de nos jardins, cette année le service technique de la commune a installé un hôtel à insectes auxiliaires dans l'espace vert de la cité Pasteur. Cet abri est destiné à les attirer, les retenir et leur offrir les meilleures conditions pour s'y reproduire.*

Qu'est-ce qu'un hôtel à insectes ?

Un hôtel à insectes est un abri le plus souvent réalisé en bois et contenant plusieurs compartiments permettant d'accueillir plusieurs espèces animales. Les compartiments sont remplis de matériaux naturels comme des petites branches, des tiges de bambous, de la paille, de la brique...

L'utilisation de matériaux variés permet d'accueillir différentes espèces. Par exemple, les pollinisateurs se réfugient dans les briques et les bûches percées, les perce-oreilles dans les pots en argile retournés et remplis de paille et les coccinelles dans les interstices de planchettes très rapprochées.

* Insecte qui a un effet bénéfique pour l'environnement de l'homme dans la mesure où il lutte efficacement contre les insectes destructeurs de végétaux que consomme l'être humain ou dont il fait usage.



La nouvelle énergie du bâtiment

PAM SARL

M. PISCHEDDA Giuseppe

**ECO-ENERGIE - bâtiment - gros oeuvre
isolation intérieure et extérieure
couverture - zinguerie**

Tél. / Fax : 03 87 27 03 35

Mobile : 06 74 92 23 37



PRÊT À PORTER
Josette NAGEL

8, rue Robert Schuman
57510 PUTTELANGE-AUX-LACS (FRANCE)
Tél. : 00 33. (0)3 87 09 60 63 - Fax 00 33. (0)3 87 02 63 71



zone paysagère aménagée

Arborétum didactique

Depuis de nombreuses années la commune de Rouhling avait le projet de réaliser sur l'ancienne décharge à gravats un espace à vocation naturelle afin d'améliorer la valeur paysagère de cette surface d'environ 2,3 ha. L'utilisation de cette décharge a duré environ une cinquantaine d'années, et a cessé en 2007.



Dans l'objectif de sensibiliser et d'éduquer la population et plus particulièrement les jeunes à la préservation de leur environnement et à la mise en valeur des paysages, le conseil municipal a décidé au mois de mai 2011 de développer le projet d'un arborétum sur l'espace libéré de l'ancienne décharge à gravats.

Ce projet paysager et didactique sous la maîtrise d'œuvre du bureau d'étude JMP Concept pourra impliquer les jeunes dans le cadre des chantiers projets et les enfants des écoles au niveau de leur programme scientifique notamment la découverte de l'évolution des espèces végétales et animales. La fontaine aménagée par les jeunes au niveau de la source du Hergottsbusche au bord du chemin du Allmensweg sera incluse dans le projet.

DEPENSES		RECETTES	
Aménagements paysagers	154 754€	FEADER Développement durable	75 000€
Réfection des chemins	3 528€	Conseil Régional	31 000€
Arpentages	2 562€	Conseil Général	18 000€
Honoraires	13 572 €	GRDF	2 000€
Kiosque hexagonal	7 463€	Sous / total	126 000€
Panneaux de signalisation et d'informations	3 917€	FCTVA	29 072 €
Mobilier urbain	1 769 €	Fond propre	30 493 €
Total	187 565 €	Total	187 565 €

La plantation d'espèces locales et fruitières sera l'occasion de faire découvrir les végétaux de notre territoire et l'installation d'une faune (oiseaux, insectes) sera favorisée afin qu'elle y trouve un milieu accueillant. Enfin, l'eau sera au centre d'un écosystème grâce à la présence d'un petit ruisseau alimenté par une source et à des noues paysagères favorisant l'émergence d'un biotope. Une signalétique permettra une approche didactique des lieux.

Les pionniers à l'ouvrage

Entre le démarrage du chantier le 02 mai 2012 et le procès verbal de réception des travaux signé par le maire en date du 11 juillet 2013, est né l'arborétum. Une réalisation époustouflante sortie d'un amas de terre et de pierre.

De suite le lieu est prisé par les visiteurs et les promeneurs. Un écrin de verdure et de nature où l'on se sent bien à l'instar des libellules, des grenouilles vertes, canards et autres faune et flore. Pourtant la nature a quelquefois besoin d'un petit coup de pouce, l'eau de la source ne s'écoulait plus correctement pour cause d'infiltration et d'envahissement de la flore et des joncs dans le cours d'eau. Le 13 août, le maire, Jean KARMANN et un groupe de sympathisants et d'élus ont relevé les manches pour essayer de régler le problème lors de "l'opération arborétum". Ainsi, lors des prochaines pluies pourra-t-on revoir l'eau s'écouler le long de la cascade et le cycle aura retrouvé son cours. Après l'effort le réconfort fut trouvé autour d'un barbecue.



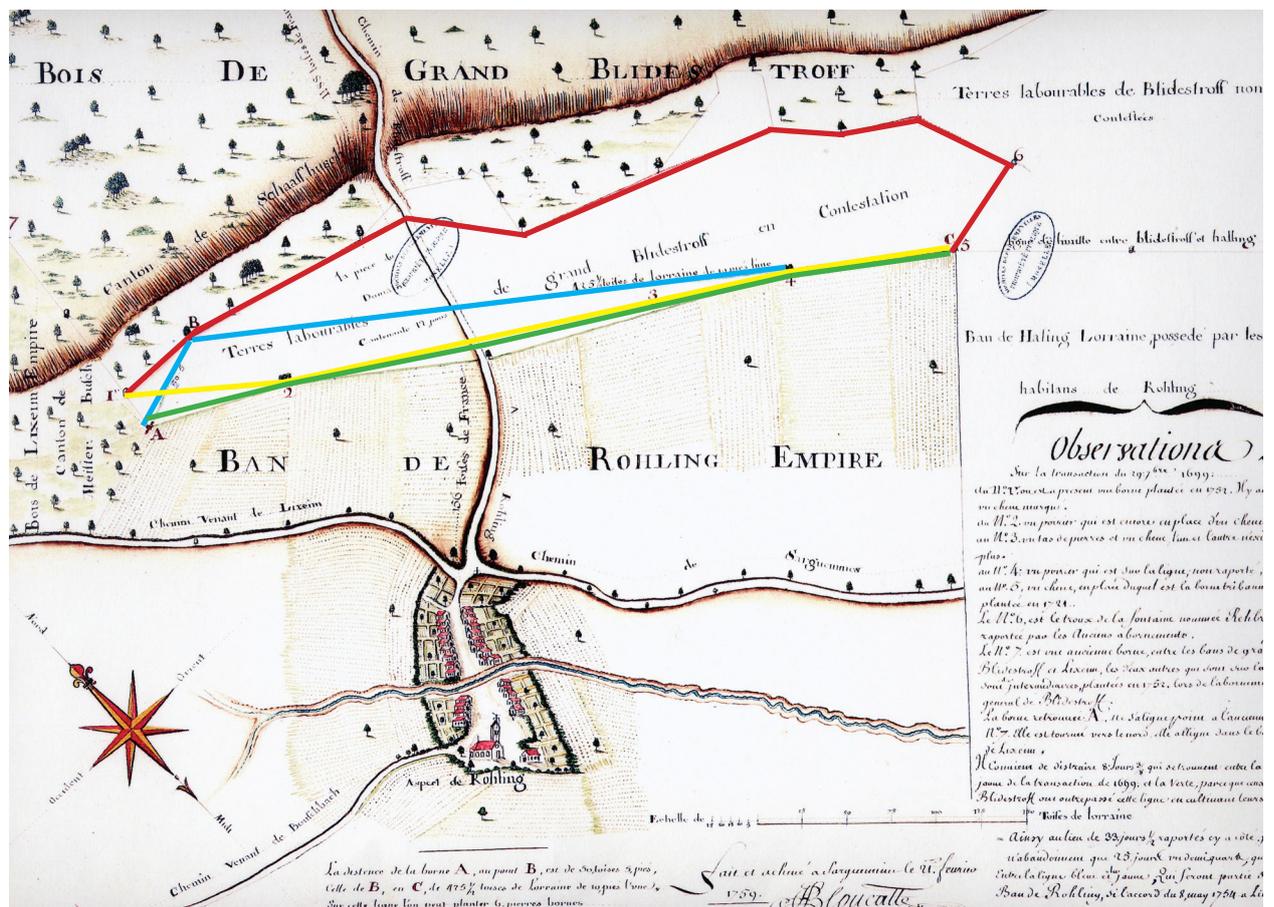
CONTENTIEUX A L'EST

Un Grosbliederstroff expansionniste !

Nous avons relaté dans le précédent bulletin (n°116) "Contentieux à l'Ouest" concernant les limites avec les villages de Nousseviller et de Cadenbronn. Rouhling a connu, à des époques comparables exactement les mêmes problèmes avec Grosbliederstroff alors qu'au Nord et au Sud, les voisins Lixing, Ipling, Welfering étaient très "sages" !

Pourquoi ces litiges ?

Grosbliederstroff se trouvait jusqu'à la fin du 18^{ème} siècle, dans une situation inconfortable : appartenant au Duché de Lorraine donc au Royaume de France, le village était "étranglé" à l'Est comme à l'Ouest par des "Terres d'Empire". L'Outre-Sarre, de même que les villages de Lixing et Rouhling, avec leurs bans y compris celui de Hallingen, appartenant à des Seigneurs allemands, vassaux du Saint Empire Romain Germanique. Grosbliederstroff n'avait donc que Welfering et Alsting comme voisins compatriotes. Cerné par la Sarre et de grandes forêts une EXPANSION était impossible... à moins d'aller "grignoter un peu de l'autre côté" ! Ce qui fut fait dans les circonstances résumées ainsi :



Chronologie des opérations

(Explications et résumé des "Observations de la Carte et de la Légende" jointes)

- Milieu du 17^{ème} siècle : Abandon de la Culture suite aux séquelles de la Guerre de Trente Ans. Terres incultes et embroussaillées.
- 1685 : Arpentage sans doute très approximatif du Ban de Rouhling
- 1699 - le 29 septembre - traçage des limites entre le Ban de Rouhling et celui de Grosbliederstroff suite à des "transactions entre les deux communautés". Tracé d'une ligne droite avec deux légères brisures entre 2 points tribanaux en bordure de forêt vers Rouhling. (Ligne jaune de la carte).

histoire de rouhling

- 1703 - Distribution des terres aux habitants de Grosbliederstroff, sans s'occuper des bornes ou autres signalements de limite existants.
- Après cette date les exploitants de Grosbliederstroff ont "outrépassé les limites" fixées, en 1699, "grignotant" ainsi 8 jours et demi soit environ 72 ares (Ligne verte de la carte).
- En 1754, le 08 mai, un accord "recula" les limites en direction de la forêt faisant perdre à Grosbliederstroff 25 jours et demi soit environ 220 ares. (Ligne bleue de la carte).
- 1759, le 21 février, les personnalités citées ci-après chargées de régler le contentieux se sont rendues sur place et ont décidé de CONFIRMER l'accord de 1754 faisant ainsi perdre à Grosbliederstroff au total 33 jours et demi soit environ 292 ares au bénéfice de Rouhling. (Ligne bleue de la carte) (Cette ligne mesure 925 mètres de long).

Une victoire décevante car Rouhling voulait reculer les limites jusqu'à l'orée de la forêt ce qui lui aurait fait gagner 125 jours un quart soit 1 208 ares ! (Ligne rouge de la carte)

Transcription du début du rapport

Canton de terres labourables en contestation entre la communauté du Grand Blitterstroff, village de l'ancienne Prévoté de Sarreguemines et Rohling, village d'Empire à Monsieur le Baron de Kerpen et à la Commanderie de Becken.

Lancé et dressé par le soussigné en présence de Monsieur BEXON, Conseiller du Roy, Lieutenant Général Civil et Criminel du Grand Baillage Royal de Sarreguemines, Commissaire délégué par Monsieur le Chancelier.

- Et des Sieurs KARST et AGRICOLA, Baillis des Seigneurs dudit Rohling.
- Et des députés et juges des deux communautés donnant leurs observations, remarques et prétentions respectives....

Les habitants de Rohling prétendent suivre la ligne rouge et ceux de Grosbliederstroff la verte. Ce canton contient cent vingt cinq jours un quart etc... (fin de citation).

A noter qu'une borne tribanale a été plantée en 1721 au point C3, au bout de la ligne bleue marquant le point de contact des 3 bans de Rouhling, Grosbliederstroff et Hallingen appartenant aux Comtes Von der Leyen de Bliescastel. Notez aussi qu'au point 6 de la carte, se trouve le trou de la fontaine nommée REHBRUNNEN.

Conclusion : le terrain en contestation était situé de part et d'autre de la route de Grosbliederstroff, pour 1/3 côté lotissement jusqu'après la Maison de Retraite et pour 2/3 à l'emplacement de la Cité et quelque 100 mètres au-delà.

Difficile d'imaginer aujourd'hui qu'il était labouré par des attelages

de Grosbliederstroff... Il y a 3 siècles ! Quelques vieilles bornes géantes témoignent encore de nos jours de cette vieille affaire.



LA REVANCHE (déjà évoqué dans la brochure de la "Fête des 4 villages" de 1994)

Elle n'arriva que près de 70 ans plus tard et elle fut l'œuvre d'un MAIRE hargneux et exceptionnel : Monsieur Nicolas WILLAR, maire de 1816 à 1848, que nous avons présenté dans le "Rouhling Informations" n° 49 de Juin 1995.

Souvenez-vous : c'est lui qui a fait agrandir l'église en 1833 ; qui a fait déplacer un curé ; qui a fait ériger le Calvaire actuellement à côté du presbytère et qui a ...régulé le litige de limite avec Nousseviller en 1818 (relaté dans notre précédent "Rouhling Informations" n°116) etc...

Il a consigné "l'affaire" dans le Registre Municipal, dans un allemand approximatif comportant des erreurs grammaticales et des expressions patoisantes, mais une écriture régulière.

Nous reproduisons la partie "solennelle" de ce rapport où il s'est sans doute inspiré d'un acte notarié où étaient habituellement utilisées les "Enluminures" des initiales.

Voici la traduction adaptée de ce rapport :

"Aux successeurs de Rouhling en Souvenir". Après les temps passés, dans ces années que nous et nos ancêtres ont vécues, tous les ans, après la moisson du blé quand les épis étaient entièrement engrangés, nous étions OBLIGÉS D'ABREUVER les animaux d'élevage de Grosbliederstroff, en pâture sur les terres nous appartenant. Maintenant nous étions fatigués

de leur abreuver les museaux et nous avons pris le risque de mettre fin à cette pratique.

En L'AN 1828, cela a "éclaté" et nous avons décidé de ne plus les abreuver. Le Conseil Municipal a dit que le Maire possède le droit de vaine pâture et le Maire a répondu que dans ce cas, il faut faire un CONSTAT et établir un RAPPORT ce qui fut fait à l'encontre des gardiens de troupeaux, berger et porcher.

Nous avons intenté une action en justice. A l'audience du 1^{er} septembre 1828 nous avons évoqué la loi de 1791, Art.12, Titre 4 (1). Les "Grosblie" ne sont pas venus ; le tribunal a reporté le procès de 8 jours et ils ont été cités à comparaître mais ne se sont pas présentés à cette 2^{ème} audience ; ils ont alors été condamnés aux dépens. A partir de là, nous étions tranquilles et l'ABREUVERIE "a cessé" ! Signé par moi Nicolas Willar.

Annotation marginale : Par nous Nicolas WILLAR et Jean HEIN et Monsieur RUFF, Adjoint au Juge de Paix (2) qui étaient tous présents les 1^{er} et 08 septembre 1828 – fin de citation.

(1) Loi du 6 octobre 1791 - (2) Remarquez l'orthographe "JUG de PEX"

CONCLUSION

Ce rapport assez précis, ne fait pas mention de l'époque ni du lieu.

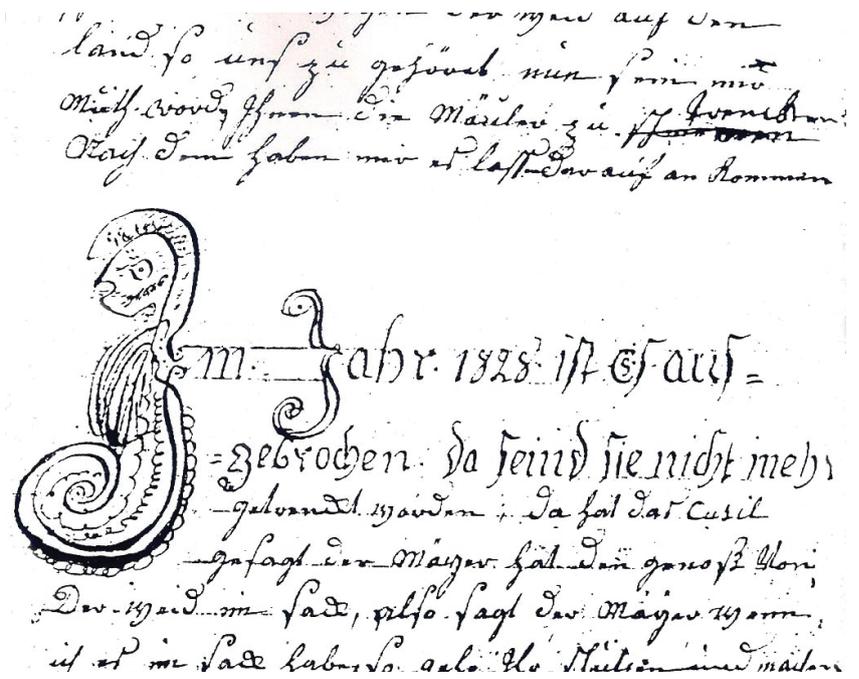
"Après la moisson du blé" laisse supposer qu'il s'agit seulement d'une vaine pâture sur chaume, donc limité entre moisson et labour d'automne soit sur le seul mois de septembre, à peu près.

Où était l'abreuvoir ? Il est improbable que les troupeaux de moutons et de cochons soient venus à la fontaine du village. Il est à présumer que les gardiens de troupeaux avaient l'habitude de venir sur les terres "acquises" en bordure de la forêt, (voir article précédent) de s'étendre sur les chaumes entre les routes de Grosbliederstroff et de Sarreguemines et de FAIRE BOIRE leurs bêtes au lieu-dit "SAUSCHWEMM" (traduisez : Piscine pour cochons) qui existait de tout temps, à droite de la route de Sarreguemines, en contrebas, à quelques 200 mètres de l'entrée de la zone artisanale (déchetterie) actuelle.

Ils rentraient alors par la forêt en direction de la CLAIRIERE au lieu-dit "SCHUHLJOCKELSWIES" où aboutit toujours le chemin montant de Grosbliederstroff.

Quelqu'un a-t-il une meilleure idée ?

Les "Grosblie" auraient dû se présenter au Tribunal (les absents ont toujours tort !) et plaider l'existence d'une SERVITUDE DISCONTINUE. Quoi qu'il en soit, Rouhling a difficilement résisté à l'EXPANSIONNISME BLITTERIEN !



nouvelles de boutiers

1/ Les commerces, favorisés par la Commune

- Boucher-charcutier-traiteur : produits de grande qualité
- Boulanger-pâtissier : ouvert depuis 3 ans
- Bar-presse qui a étendu son activité à la restauration et à la vente de fromages de chèvre
- Le salon de coiffure vient d'ouvrir le 1^{er} juin et s'appelle "Salon Coiff & Zen"
- Les dimanches matins un ambulant vend fruits et légumes... et huîtres

Rajoutez à cela, la proximité de la Charente poissonneuse où M. PACAUD a pêché un Silure de 1,25 mètre !

2/ Les travaux au programme

- Réfection de la toiture de la mairie et de la salle des fêtes
- climatisation des bureaux de la mairie
- aménagement du vieux bourg de St Trojan et de la Grand'rue à Boutiers



3/ Le four à pain

Ce petit patrimoine a nécessité une rénovation d'importance. C'est un bâtiment harmonieux qui attire les regards avec son crépi à l'ancienne, moellons mis en évidence, sa charpente et les pavés qui l'entourent sans oublier sa belle porte.

4/ Les associations

a) Le Comité de Jumelage a accueilli les amis Allemands de Bergtheim le 18 mai pour un séjour d'une semaine. A bientôt pour le 30^{ème} anniversaire du jumelage (à noter que pour le 10^{ème}, il y a donc 20 ans, les Rouhlingeois étaient présents).

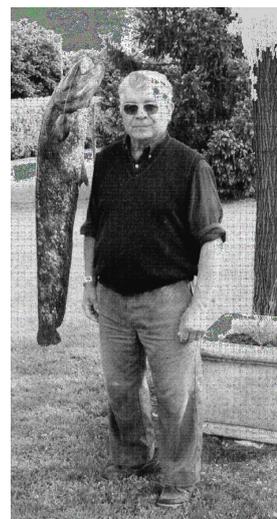
b) Le Comité des Fêtes a organisé :

- La Frairie, aux environs de Pâques fraîches avec peu de monde autour des manèges,
- Le grand prix cycliste avec 80 participants et un moins sportif concours de belote,
- Le 1^{er} mai le brin d'aillet - comme à Rouhling !
- La Foire aux Acries où la froidure a limité les stands des exposants : ils n'étaient que 27.

c) Amicale du 3^{ème} Âge

Jeudis très, très animés ; sorties limitées, fin juin visite de la distillerie à Jarnac, puis promenades sur la Charente en bac et sur un lac en septembre – que vogue la galère !

d) Les autres associations : Les "Noctambules" alignent les concerts avec beaucoup de succès et les "Parents d'élèves" ont repris le collier.



Grand Prix cycliste

Décès de Gérard DELIGNE

Avec son épouse Elisabeth, ils étaient très engagés dans les jumelages de BOUTIERS-SAINT-TROJAN avec BERGTHEIM (Allemagne) et ROUHLING. Les Rouhlingeois qui le connaissaient appréciaient cet homme disponible et attentif aux autres. A Elisabeth et à leurs enfants nous présentons nos amicales condoléances.



Collecte des déchets ménagers et assimilés

Le pouvoir de police relatif à la gestion des déchets ménagers est dorénavant assuré par le Président de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences.

Il a donc pouvoir d'appliquer **des sanctions** en cas de non respect du règlement de collecte. Cela commence par des refus de ramassage des déchets non conformes et pourra aller jusqu'à **des amendes** (art. 131-13 du code pénal).

L'article L 541-3 **du code de l'environnement** permet à l'autorité de faire enlever les déchets, présentés dans des conditions non conformes, aux frais du contrevenant.

Dépôts sauvages : le fait d'abandonner, de jeter ou de déverser des déchets en un lieu public ou privé, constitue une infraction passible d'une amende de 150€. Si elle est commise à l'aide d'un véhicule, l'amende peut être portée à 1 500€ (3 000€ en cas de récidive).

Les véhicules hors d'usage laissés dans des lieux publics ou privés sont considérés comme des déchets. Ils peuvent être enlevés par l'autorité (Maire) aux frais du propriétaire.

Alors pour être tranquille, triez bien vos déchets ménagers en commençant par mettre dans le sac orange les bons déchets : ceux qui sont indiqués sur le sac et rien d'autre.



Poubelles bi-sacs

La Commission Multiflux du SYDÈME a statué sur l'attribution des poubelles bi-sacs (poubelle de cuisine permettant de faire le tri des bio-déchets et des résiduels). Le tarif de revente d'une telle poubelle est de 38,68€. Les paiements peuvent être effectués en espèces ou en chèque à l'ordre du Trésor Public. Toute opération relative aux poubelles bi-sacs, dotation initiale et remplacement doit être renseignée sur la fiche du foyer concerné.

Souvenez-vous "Il y a 10 ans"

Rouhling fut une des communes pilote pour le tri sélectif qui a débuté en septembre 2003

Distribution de sacs

Les ambassadeurs du tri procéderont à une dotation en sacs de tri pour les 6 prochains mois **le jeudi 5 décembre de 08h30 à 19h00 (non-stop)**, salle omnisports, rue Pierre de Coubertin.

Rappel :

En cas de dépannage, la permanence communale de distribution hebdomadaire se tient les mardis de 14h45 à 15h45 à l'atelier municipal (**s'adresser au préalable en mairie**).

Les autocollants "Stop-pub" sont disponibles en mairie.

conseil général

Le CLIC moselle

C'est un service du Conseil Général **destiné aux personnes de plus de 60 ans**. Il a des locaux à Sarreguemines à la

Maison du Département
51, rue du Bac (tél. 03 87 21 47 58).



C'est un service **gratuit** qui apporte des solutions aux problèmes que peuvent se poser les personnes âgées. Le contact peut être pris par la famille de la personne concernée ou par le médecin.

La référente du CLIC dans la commune est Mme Marie-Jeanne MALLICK, adjointe au maire. Elle tient des permanences sur RDV les mercredis entre 17h00 et 18h00.

Les missions du CLIC :

- Accueil et écoute
- Identification des besoins et orientation vers le service adapté
- Aide à la constitution de dossiers ou dans les démarches
- Soutien et accompagnement
- Coordination des interventions autour de la personne âgée et des acteurs du domaine gérontologique
- Observation des besoins sur le territoire

la ronde des artistes

Bill Brech



L'objectif majeur de cette rubrique est de faire connaître les artistes de notre commune. Pour ce bulletin municipal nous ferons un zoom sur **BILL BRECH**.

Artiste professionnel depuis plus de dix ans, Bill Brech est sculpteur et plasticien monumentaliste autodidacte. Pour la création de ses œuvres, son matériau de prédilection est l'acier.

Rouhlingeois d'adoption depuis 1996, Bill Brech a créé sa première œuvre "Azobé" en 2001. Cette sculpture à base de bois et d'aluminium a propulsé son créateur dans le milieu artistique.

Prédestiné sans doute par l'emploi dans le domaine mécanique qu'il occupait aux Houillères du Bassin de Lorraine, Bill Brech a rapidement eu l'envie de maîtriser l'acier et d'en faire la matière principale de ses œuvres.

Soudée, froissée, assortie de vis et de boulons, la matière que l'on supposait figée se transforme sous les mains expertes de l'artiste et devient mouvement. Ces œuvres bien souvent plus contemporaines que figuratives donnent l'impression d'un déplacement. Chaque angle d'observation est important et chaque détail compte.

L'artiste nous confie que sa rencontre avec un sculpteur galeriste de Provence lui a permis d'asseoir son style.

Alors que ses premières créations ont été réalisées dans sa maison, aujourd'hui l'ampleur des commandes et la taille de ses sculptures nécessitent des locaux plus adaptés. Sculpteur professionnel depuis 2005, Bill Brech dispose aujourd'hui d'un atelier à Sarreguemines. Ses clients privilégiés sont les collectivités locales ou des sociétés industrielles.

De nombreuses sculptures de l'artiste sont visibles à Sarreguemines où Bill Brech participe au Projet des Géants mis en place par la municipalité et destinés à mettre en exergue certains quartiers de la ville.

A Rouhling, une sculpture monumentale de l'artiste est visible devant la bibliothèque municipale "D'Un Monde à l'Autre".

Ayant participé à de nombreuses expositions, Mosaïq'Arts à Rouhling, les Jardins de Draguignan, exposition Creanto... , Bill Brech membre de l'Association la Maison des Artistes, s'attèle à monter sa propre exposition et souhaiterait exposer en galerie. Son talent n'étant plus à démontrer, nul doute que très vite nous pourrions admirer ces nouvelles créations hors des limites de l'hexagone.

Notre artiste souhaiterait faire passer un petit message. **"Nous devrions sensibiliser le plus tôt possible nos enfants à l'Art et laisser éclore le talent inné et les qualités artistiques souvent ignorés qu'ils possèdent en utilisant les différentes formes culturelles (sculpture, peinture,...) comme vecteurs éducatifs"**.



DENIS LEFEVRE
tous travaux d'agencement, isolation
intérieur extérieur
denisl226@gmail.com
N° Siret: 79369939800012

15, rue des alizes
57520 Rouhling
06/58/40/79/95
09/83/73/56/51

la vie à la maison de retraite

Été riche en échanges, surtout au mois de juin dans le cadre des journées portes ouvertes du Groupe SOS. 160 établissements, implantés dans 13 régions en France métropolitaine et outre-mer, ont organisé et ont participé à ces journées.

Ces rencontres ont permis d'échanger avec les partenaires, de renforcer l'ancrage territorial, de faire connaître la diversité des activités du GROUPE SOS et de faire participer les bénéficiaires de manière active. La fête d'été et des familles a été un véritable moment d'échange, d'autant plus que le temps a été de la partie cette année.



Visite des studios de Radio MELODIE, à Sarreguemines avec la Maison de Retraite de Hombourg-Haut



Journée détente autour d'un étang près de Bischwiller, organisée par la Maison de Retraite de la WANTZENAU



Visite des studios de TV8, à Forbach

civisme

Rappel de quelques règles à respecter

Le vivre ensemble dans l'espace communal ne va pas sans l'observation d'un certain nombre de règles visant au respect des personnes et des biens. Les dispositions réglementaires en vigueur dans la commune qui, pour répondre à l'intérêt de tous, n'exigent pas moins de chacun une autodiscipline, un savoir-vivre en collectivité et un respect d'autrui.

Déjections canines et circulation d'animaux errants

Les propriétaires de chiens sont priés d'apprendre à leurs animaux à faire leurs besoins dans les caniveaux et rigoles situés en bordure des voies publiques. Eux, ne savent pas que les caniveaux leur appartiennent et leurs maîtres ne prennent pas soin d'emporter le petit sachet. Par ailleurs il est interdit de laisser les chiens souiller les trottoirs, les pelouses et les emplacements aménagés pour les jeux d'enfants. Mais avant de dresser les chiens faut-il apprendre la propreté et le respect du bien d'autrui à leurs maîtres ?



Feux domestiques

Tout feu à l'air libre sur le ban de la commune est interdit. La destruction par le feu à l'air libre des ordures ménagères et autres déchets provenant du jardin est interdite, y compris au moyen d'un incinérateur. Pensez plutôt à "valoriser" les déchets par réemploi, recyclage ou toute autre action visant à obtenir à partir des déchets, des matériaux réutilisables ou de l'énergie. Rappelons que la déchèterie de Rouhling est gratuite pour les résidents de la commune.

Neige et glace

La jurisprudence a reconnu au maire (sur la base légale de la circulaire n°99-83 du 03/11/99) le pouvoir de prescrire aux riverains des voies publiques, de balayer et de déneiger le trottoir situé devant leur habitation. Les riverains devront, lorsqu'il y a lieu, procéder à l'enlèvement de la neige ou du verglas sur les trottoirs et dans les caniveaux et l'entasser le long des caniveaux, afin de laisser le passage aux piétons. En cas d'accident, leur responsabilité peut être engagée. Il est demandé, de ne pas jeter la neige sur la route et de dégager les grilles des avaloirs afin que l'eau puisse s'écouler.



La sécurité aux abords des écoles est l'affaire de chacun d'entre nous

Pour aller et sortir de l'école, les élus ont toujours porté une attention très particulière, en restant à l'écoute et en multipliant les aménagements aux abords des écoles. **Malheureusement aucun aménagement ne remplacera jamais le comportement responsable.** On remarque encore l'insouciance et les infractions de certains parents au moment où ils déposent ou récupèrent leurs enfants.

Le plus grand danger est lorsque les stationnements se font sur les passages piétons, sur les trottoirs, hors des parkings matérialisés et sur les emplacements réservés. Ces stationnements anarchiques provoquent des encombrements en perturbant la circulation automobile et piétonne dans la rue des Ateliers Municipaux et sur la route départementale.

Alors, pour encore plus de sécurité aux abords des écoles, soyons conscients des dangers, prenons le temps de se garer sur les parkings spécialement aménagés, faisons l'effort de faire quelques pas pour accompagner les enfants et pour rejoindre les véhicules en toute sécurité. **Mieux encore, pour notre plus grand bien et celui de vos enfants, laissons nos véhicules chez nous** (dans la mesure du possible) **et accompagnons à pied, nos enfants à l'école.**

A l'entrée comme à la sortie des classes, le nombre de places de stationnement n'est jamais suffisant. Sans prétendre régler complètement le problème, un nouveau parking d'une dizaine de places, près de la mairie, apporte une réponse partielle.

Montrez-nous que vous êtes sensibles à la sécurité de tous !



Places de stationnement supplémentaires

Pique-nique géant

Avec le retour du beau temps, la municipalité de Rouhling en partenariat avec Rouhling-Inter-Associations a proposé à l'ensemble de la population, dimanche 07 juillet un pique-nique familial.

A cette occasion, familles, amis, associations, ont investi les espaces champêtres au centre de la Cité pour y passer une journée agréable et ludique. Evénement familial et associatif par excellence, ce moment festif a permis à chacun d'amener sa bonne humeur dans son panier-repas. Des barbecues géants étaient mis à disposition, de même que des tables et des bancs.



Au programme également : tennis de table, badminton, football, pétanque,... et autres jeux de plein air. A la fois bucoliques et pratiques pour l'accessibilité de tous, les espaces verts ont accueilli familles et amis pour quelques heures de détente et d'instant conviviaux.

Les participants semblent avoir apprécié tout particulièrement ce petit moment hors du temps qui renouait avec des traditions plus anciennes où partage, convivialité et solidarité étaient la règle.

Belle orchestration à la fête de la musique



Le temps s'étant mis sur son solstice d'été sans trop forcer sur les degrés, la fête de la musique débuta tout en douceur le 22 juin au cœur de la cité.

Tout était synchronisé dans le respect du programme concocté par Isabelle TRETJAK, Michel ROUCHON et la commission communale en charge des manifestations. Un programme savoureux, pour tous les goûts et en l'honneur de toutes les musiques.

Le DJ Stéphane donna le ton, Edith PIAF, Dalida, interprétées magistralement par Sabrina CARUSO ont bercé la foule. Très belle prestation musicale du groupe T.Y.M. Trio et de ses interprétations de Jazz et de Soul. Sous la houlette de Pierrot CONRAD, les voix cristallines de la chorale Cassiopée ont fait des étincelles. Et si Pierre FABING alias "The Blue Phoenix" le plus jeune des artistes, a fait craquer son jeune public par son registre varié : Dancehall, Kuduro, Souk, la chanteuse Marla, encore plus jeune a épaté les spectateurs. Egalement au programme de la danse avec 2 formations. Chacune dans son rythme : Tennessee Dancers, groupe Contry et les Fidgees, groupe de Modern Jazz, ont fait leur show. En clôture le groupe Myal, ambassadeur de la musique jamaïcaine a retenu son public jusque tard dans la nuit au son des cuivres, des guitares, des percussions, de la batterie et des chants se voulant messenger de paix et d'unité.



Fête patronale et vide grenier

Le 04 août, l'association des Arboriculteurs de la commune a organisé la fête patronale pour la 3^{ème} année consécutive.

La messe en plein air, co-célébrée par Eric SCHNEIDER, curé de la paroisse et le père Mathias, fut très appréciée. A l'issue de la célébration eucharistique s'en suivit le repas dominical pris sur place. Comme l'an passé, la journée fut agrémentée d'un vide-grenier qui trouva un tel succès, qu'il fut étendu à d'autres rues. Sous un beau soleil d'été et pour le plus grand plaisir des Rouhlingeois, des exposants et des visiteurs, la place du village a retrouvé son animation d'antan.



Kévin... sauve un sexagénaire de la noyade (extrait du RL)

En stage en Touraine, Kévin WEIL, jeune homme de 21 ans, originaire de Rouhling, a sauvé un sexagénaire handicapé d'une noyade dans la Loire.

"Je me promenais avec un ami sur les bords de Loire, confie-t-il. J'ai vu un homme tomber dans l'eau. Je ne sais pas comment il a fait. Il s'est peut-être penché pour récupérer son épousette. Son fauteuil roulant s'est renversé".

"Tout s'est passé tellement vite, raconte Kévin. Je n'ai pas réfléchi, j'ai filé mon téléphone portable et mon portefeuille à mon pote et j'ai sauté dans le fleuve. Je n'allais pas laisser l'homme se débattre dans l'eau".

Kévin n'est ni sapeur-pompier, ni secouriste et il n'a jamais suivi de formation spéciale.

Il a pourtant pris son courage à deux mains pour sauver cet homme de 61 ans, qui était en train de pêcher sur les bords du fleuve. *"J'ai juste fait huit ans de natation, sourit l'étudiant. Mais ce n'était pas simple, on est beaucoup plus lourd avec des habits dans l'eau".*

Avant de ramener le pêcheur sur les bords du fleuve qui traverse le centre de Tours, Kévin reconnaît que l'homme se débattait, même quand il le tenait dans l'eau. Sauvé, le sexagénaire, sous le choc, a été pris en charge et transporté à l'hôpital par les sapeurs-pompiers, qui avaient été appelés par les passants.

Kévin WEIL est étudiant à l'université de Nancy. Il suit une licence professionnelle de gestion des espaces naturels. *"J'étais en Touraine pour un stage sur les friches urbaines",* indique-t-il.

Tout en étant très discret, dans la vie de tous les jours, des jeunes savent se démarquer, se félicite Jean KARMANN, maire de Rouhling. Kévin WEIL a brillé par son courage et son sang-froid.

Philippe BABE... vainqueur à Merzig

Dans le cadre de sa préparation pour le marathon de Berlin fin septembre, Philippe BABE du CAN (Courez Avec Nous) de Sarreguemines a participé dimanche 01 septembre 2013, au Saarschleife-Halbmarathon à Merzig, en Allemagne. Il s'y est illustré parmi 572 coureurs, en remportant ce semi-marathon et en montant sur la plus haute marche du podium après 1h16mn03s d'effort.

Sa préparation a été efficace puisque le rouhlingeois a fini **236ème sur 36544 participants** en un temps de 2h42mn au marathon de Berlin le 23 septembre.

Toutes nos félicitations !



La Maison Lorraine... vous accueille

La Maison Lorraine... vous accueille

Le samedi 06 juillet et le dimanche 11 août 2013 de 15h à 18h les Amis de la Maison des Arts et des Traditions ont ouvert les portes de la Maison Lorraine pour les premières visites officielles. Sans avoir fait trop de publicité le samedi les bénévoles ont accueilli une quarantaine de visiteurs.

Mais le dimanche 11 août, oh surprise !, plus de 200 personnes ont pu admirer le travail exceptionnel réalisé depuis dix ans par les bénévoles dans cette maison unique en son genre. Il faut dire que le jour avant, le Républicain Lorrain avait consacré un article d'une demi-page dans son quotidien.

Trois membres de l'association ont enfilé leur habit de guide, Joseph WACK, Patrick SPOHR et Raymond LEHMANN, pour faire découvrir les vestiges d'un autre temps et familiariser certains visiteurs avec les métiers d'antan. Ceux qui étaient absents lors de ces deux portes-ouvertes ont eu l'occasion de profiter de la visite de la maison lorraine le dimanche 15 septembre, pour la journée du patrimoine.



La Maison Lorraine... Centre d'Information

Bien plus qu'un lieu à visiter, la Maison Lorraine devient un lieu de rendez-vous intergénérationnel pour les autochtones et autres habitués des journées du patrimoine.

Cette année, le thème de l'exposition développé par l'Association des Amis de la Maison des Arts et des Traditions, portait sur les moyens de communications d'autrefois, du début du 20ème siècle et leur évolution à travers le temps.

Présentés à l'exposition, l'ancien coq de l'église rappelle celui qui annonçait la météo, l'uniforme du garde champêtre avec sa cloche celui qui répandait les nouvelles officielles à connaître et la cloche de la chapelle celle qui informait la population sur un décès, mariage ou baptême.

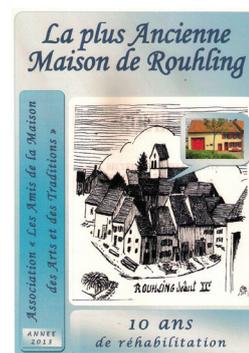
Les 252 visiteurs ont été impressionnés par le formidable travail de rénovation des différentes pièces de la maison, réalisé par les bénévoles. Ils ont pu également admirer l'exposition des anciennes radios à ampoules, téléphones, phonographes, appareils photos, projecteurs, premiers ordinateurs et imprimantes, venus d'autres époques.



En matière de communication, l'association a mis en vente son 2ème ouvrage, élaboré par Raymond LEHMANN, retraçant les 10 ans de travaux de la maison lorraine, mettant en avant le travail passionné des bénévoles.



Vous pouvez acquérir le nouveau livre "10 ans de réhabilitation" en mairie de Rouhling.



Visite du Consul des Etats-Unis d'Amérique

Samedi 06 juillet, Rouhling a eu la visite du Consul Général des Etats-Unis à Strasbourg. En déplacement dans la région, il a souhaité s'arrêter chez M. Gilbert ROHR qui, sur sa propriété, accumule des témoignages de l'intervention américaine qui a contribué à la libération de la France en 1944 et 1945.

M. Evan G. READE, en place depuis 2 ans au Consulat à Strasbourg, a tenu à souligner la part de M. ROHR à la consolidation de l'amitié entre la France et les Etats-Unis. Le Consul, après avoir apporté sa signature sur le drapeau français, a remis à notre Rouhlingois une médaille du souvenir. M. le Maire Jean KARMANN et M. Adolphe WEBER, ancien maire, étaient présents, ainsi que M. Léon FERSING, ancien combattant, commandant honoraire.



Sortie annuelle des Elus et Anciens Elus

La Moselle compte 51 cantons. Chacun d'eux est affecté à un conseiller général qui est une sorte de relais entre l'assemblée départementale et la population. Mais être conseiller général d'un canton ne veut pas dire que l'on se désintéresse du canton voisin. Les frontières symboliques entre ces découpages territoriaux n'empêchent pas le développement de liens économiques, culturels et touristiques entre des cantons proches les uns des autres. (RL édition de Sarrebourg)

C'est ce principe, qui depuis plusieurs années, conduit l'amicale des Elus et Anciens Elus de Rouhling à rendre visite aux cantons proches du sien. Cette année les amicalistes se sont rendus dans la commune d'Insming, dont le maire Alain PATTAR est aussi conseiller général du canton d'Albestroff.

Ils ont été accueillis par le maire et Lucien GAERTNER, secrétaire de mairie et mémoire vivante de la localité pour tout ce qui concerne son histoire. Après avoir présenté la commune, ses atouts économiques (coopératives, commerces, banques), son développement et sa démographie, le maire a laissé le soin à son historien local de parler de l'histoire de sa commune.

Au terme de cette présentation, le groupe a visité le village, marquant des arrêts particuliers pour les orgues majestueuses

de l'église Saint-Clément, l'ossuaire, l'emplacement de l'ancienne synagogue, l'ancien cours complémentaire rénové, la salle des fêtes, etc...

Les visiteurs se sont montrés très intéressés et après le déjeuner à la Toque-Blanche à Bénestroff, ils ont pris la direction de Munster (visite de la limonaderie Lorina) et de Montdidier (découverte de la Corbeille Lorraine). La journée s'est terminée au restaurant de Rouhling "Le Cocon".



Daniel FERSING "Chevalier de la Légion d'Honneur"

Actuellement en mission en République Centre Afrique, le Lieutenant-colonel Daniel FERSING vient d'être nommé, par décret du Président de la République en date du 28 juin 2013, "Chevalier de la Légion d'Honneur".
Félicitation au récipiendaire.



Gala d'Arts Martiaux

Dans le cadre de la Fête du Sport et des 20 ans de la section Judo de l'Association Culturelle et Sportive, un Gala d'Arts Martiaux a été organisé samedi 28 septembre 2013 à Rouhling conjointement par l'ACS, Rouhling Inter Associations Animations (sous la houlette de Michel ROUCHON et d'Isabelle TRETJAK) et l'association Sirius (représentée par Pierre WILHELM et Olivier NIVOIX).

Lors de la réception en l'honneur de l'anniversaire de la section judo, Raymond BOUSENDORFER, président de l'ACS, a retracé l'historique de l'activité judo à Rouhling. Associée au Judo Club de Behren dès 1990, la section Judo de Rouhling est devenue autonome en 2003. Initialement l'activité s'adressait essentiellement aux enfants puis, au fil des ans, la section a pris de l'essor. Actuellement, le Judo de Rouhling compte 6 ceintures noires. Sylvie BONNIN encadre l'ensemble de l'activité. Les enfants de la section lui ont rendu hommage en montant sur le tatami et en présentant leurs acquis.



Pour faire honneur au Judo, de nombreux clubs d'arts martiaux de la région ont répondu présents permettant ainsi, lors du Gala, de présenter au public un large éventail des sports de combat.

Pour l'occasion la salle omnisports a été transformée en dojo géant. Que soient ici remerciés les clubs et leurs représentants : le Judo Club de Freyming-Merlebach, Didier BOST qui présentait le laido, la section Handi Judo, le Club de Kick Boxing de Sarreguemines, les groupes de Tai Chi Chuan de Petite-Rosselle, Rouhling et Forbach, le Karaté Club de Sarreguemines, le Club de Taekwondo de Sarreguemines, les Clubs d'Aïkido de Farébersviller et de Stiring-Wendel, le Club de Jujitsu de Saint-Avold car chacun a brillé dans sa discipline pour le plus grand plaisir du public.

Un bel élan de solidarité dans le cadre de cette manifestation qui a permis de faire connaître les arts martiaux. Des disciplines qui bien au-delà des bienfaits physiques qu'elles procurent, amènent surtout à la connaissance de soi et de ses propres limites.

Bruce Lee disait : "L'important n'est pas de vaincre son adversaire, c'est de vaincre son ego". Cette formule, mot d'ordre de la soirée a permis de transcender des pratiques millénaires, aujourd'hui qualifiées très justement d'ARTS Martiaux.

Un grand merci à nos sponsors : Taxi Blanes - Jord'Anne Ambulance - Olivier Ehl (Intersport Forbach).

179 élèves ont fait leur rentrée

A l'école maternelle, **69 enfants** ont pris ou repris le chemin de l'école. L'effectif reste stationnaire, à savoir : 20 petits dans la classe de Stéphanie KLEIN ; 23 moyens dans la classe de Laetitia ADAM, qui entame sa deuxième année à la direction de l'école ; 26 grands dans la classe d'Elisabeth PLANCHE. Les enseignantes seront assistées par Jacqueline CLEMMER, Elisabeth ROHR et Barbara LEITNER, aides maternelles.



Les enseignantes et le personnel de l'école maternelle



Les enseignantes de l'école élémentaire

A l'école élémentaire, l'effectif est de **110 élèves** contre 111 à la rentrée dernière. Anne ZINGRAFF aura en charge les CP au nombre de 23 et sera assistée de Rita PINO, AVS. Estelle PORRECA aura une classe de 23 élèves de CE1. Martine GREINER aura une classe de 24 enfants au CE2 et sera assistée de Marie-Anne LACROIX (EVS). 22 élèves suivront les cours de Dominique CAMARASA et Christine BAYEUR aura 18 élèves dans sa classe de CM2. Mme BAYEUR qui entame sa sixième année de direction sera déchargée le lundi par Oriane LANIER. Joseph MANZARI est rattaché à l'école en tant que titulaire mobile. Yolande DIEHL, agent du patrimoine, mise à disposition par la municipalité, apporte son soutien à l'équipe pédagogique. (AVS : auxiliaire de vie scolaire).



...école maternelle...

Rattrapage de cours

Les élèves auront classe toute la journée **du mercredi 13 novembre** ainsi que **le mercredi 23 avril 2014**. Ces 2 journées rattraperont le jeudi 31 octobre (pont avec le vendredi 1^{er} novembre) ainsi que le vendredi 30 mai (week-end de l'Ascension).

Elections des représentants des parents d'élèves au conseil d'école

Elles auront eu lieu **le vendredi 11 octobre 2013 de 7h45 à 11h45** dans les locaux de l'école. Si vous ne pouvez pas vous déplacer, le vote par correspondance sera le bienvenu. Vous pourrez le faire par l'intermédiaire de votre enfant qui vous transmettra d'ici peu le matériel de vote.

Vacances scolaires

Toussaint : du 19 octobre au 04 novembre 2013
Noël : du 21 décembre 2013 au 06 janvier 2014
Hiver : du 1^{er} mars au 17 mars 2014
Printemps : du 26 avril au 12 mai 2014
Été : à partir du 05 juillet 2014

Périscolaire : le service périscolaire permet l'accueil des élèves le matin à partir de 7h20, de 11h30 à 13h20 (avec déjeuner) et de 16h00 à 18h00. Les inscriptions (pour la semaine suivante), sont prises par les animateurs, Xavier MULLER et Lucie DORY, **les mardis et jeudis de 16h00 à 17h00** ou par mail (rouhling-animations@wanadoo.fr). Les documents sont téléchargeables sur www.rouhling.net, espace RIA Animations ; renseignements au 03 87 27 28 59. Nathalie BORILE, agent communal, est de service à la cantine depuis la rentrée 2008 ; elle sera secondée par Megan RODRIGUES, employée depuis le 1^{er} septembre de cette année dans le cadre d'un Contrat Aidé.

Travaux : dans la cour de l'école maternelle, le revêtement de la structure ludique représentant un lézard a été remplacé par la société IMAJ pour un coût de 6 781,32€. Les baies vitrées de la salle de jeux ont également été remplacées par Home Harmonie pour un coût de 26 312,68€.



...école élémentaire...

Centre de Loisirs “Les Estivales”

Nouveauté cette année. Pour la première fois les animations estivales organisées par RIA Animations sous l'égide de la commune se sont déroulées pendant 5 semaines d'affilées du 08 juillet au 09 août.

Le principe d'un thème par semaine a été maintenu et a permis aux enfants de choisir leurs activités. Les années précédentes “Les Estivales” se déroulaient pendant 3 semaines au mois de juillet et au mois d'août avec une coupure d'une semaine.

Du 08 au 12 juillet : La Révolution Française - “Allons enfants...”

Le temps d'une semaine, les enfants ont été immergés dans cette période mouvementée qu'a connue la France lors de la **Révolution de 1789**. Du calendrier républicain en passant par l'élaboration d'une Charte Des Droits des Enfants des Estivales, ils ont pu appréhender de manière ludique cet épisode de l'histoire nationale. Point d'orgue de la semaine, la participation de nos jeunes révolutionnaires au défilé de la Fête Nationale. Rollers, trottinettes, bicyclettes, le tout agrémenté de macarons et décorations de toutes sortes, créés tout au long de cette semaine.



Du 15 au 19 juillet : l'Aventure - “Indiana Jones, le retour...”

En début de semaine, les 48 enfants sous l'œil attentif des animateurs et du directeur, Xavier MULLER, ont fabriqué de nombreux accessoires utiles **aux parfaits petits aventuriers** : boussoles, épauettes, chapeaux, jumelles,... Ainsi équipés, les jeunes se sont rendus en forêt et aux bords de petits plans d'eau afin de découvrir les richesses de la faune et de la flore, qui font leur quotidien mais qui souvent sont méconnues. La semaine d'aventures s'est achevée par une sortie au parcours d'accrobranches Tepacap de Bitche.

Du 22 au 26 juillet : “Place au Cirque...”

C'est ainsi que près de **50 jeunes** ont pu découvrir et s'initier aux arts du cirque. Dans la perspective du spectacle de fin de session, les jeunes circassiens ont également eu à cœur de préparer les décors. Un magnifique fond de scène a ainsi été réalisé. C'est devant leurs parents, que nos artistes en herbe, après seulement une semaine d'apprentissage, chacun en fonction de son âge et de ses compétences, ont présenté un spectacle surprenant par sa qualité. Précisons que tout au long de la semaine les enfants ont bénéficié des interventions des associations de la commune.





Du 05 au 09 août : “La Tête dans les Etoiles...”

Pour cette dernière semaine, les enfants ont pu découvrir l'univers de l'astronomie. Pierre WILHELM et Olivier NIVOIX de l'association SIRIUS ont su faire partager leur passion aux jeunes. Le programme comprenait des projections dans le Planétarium, l'observation du soleil grâce à un télescope et la fabrication d'un dôme. En compagnie des animatrices, les astronomes en herbe ont fabriqué des fusées à eau et des mobiles de notre système solaire. Pour clore cette semaine, les enfants accompagnés de leurs parents, ont participé à un atelier de réalisation de cartes du ciel et ont assisté à la 10ème Nuit des Etoiles qui s'est déroulée le samedi 10 août au Moulin de la Blies.

Du 29 juillet au 02 août : “1001 pattes aux Estivales...”

Cette semaine les enfants ont pu se familiariser avec l'univers minuscule des insectes et fabriquer des hôtels à insectes. La semaine s'est achevée par la découverte et l'observation de ruches, grâce à Pierre WILHELM, avec qui les enfants ont partagé un goûter “tout miel”.



Camp Cirque : En piste les ARTISTES !

Du 30 juillet et au 09 août une vingtaine de jeunes issus des écoles de cirque de Rouhling (Atelier Cirque), Montigny-les-Metz (Cirk'Eole) et Falck (Jongl'Acroquer), ont participé à un séjour de création artistique aux Relais des Etangs (lieu d'hébergement de Culture et Liberté) à Languimberg.

Durant ces 11 jours, les jeunes circassiens se sont initiés à l'art clownesque sous la houlette de Christophe MILLET (spécialisé en cirque adapté, art clownesque et créativité) assisté par les animateurs des différentes écoles de cirque.



Sous le regard attentif de Christophe, les jeunes apprennent les bases du jeu d'acteur, l'expression corporelle et le jeu burlesque : véritables amorces à la création de numéros. Un temps fut également consacré chaque jour au perfectionnement des disciplines pratiquées dans leurs écoles de cirque respectives. Afin de mettre en valeur leur acquis, les jeunes ont créé un spectacle itinérant. Dimanche 05 août, première halte dans le cadre du Festival Sarre à Contes à Sarrebourg. Les jeunes artistes ont joué le 07 août à Sarraltroff pour les enfants d'un Centre Aéré.

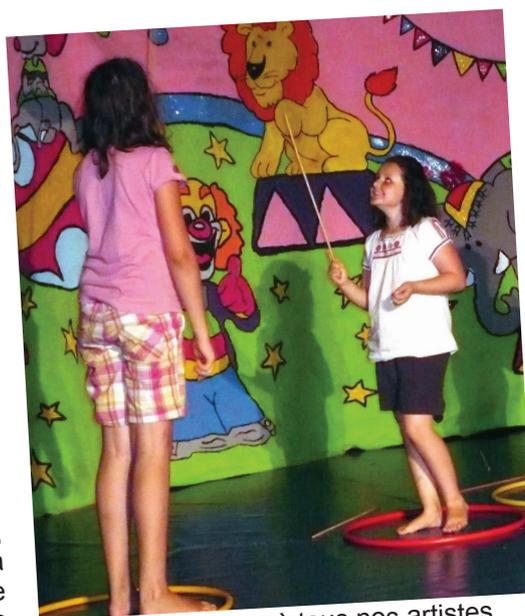
La tournée se poursuit le 08 août à Montoy-Flanville, dans le cadre de l'ouverture du “Week-end des Arts”. Le périple artistique des jeunes s'achèva sur le lieu du séjour, vendredi 09 août sous le chapiteau de la compagnie des “Acroballes”. Onze jours de travail intense, mais aussi de partage, de solidarité et de bonne humeur avec une réelle envie de réjouir les spectateurs ! Un grand BRAVO aux ARTISTES !

Le spectacle va commencer !

Mercredi 26 juin 2013, l'Atelier Cirque de Rouhling a réuni petits et grands pour son spectacle de fin d'année.

Devant un public venu nombreux, les jeunes circassiens ont réalisé de véritables prouesses. Le spectacle allait crescendo. Tout d'abord, place aux plus petits. Les enfants du Baby Cirque, à l'instar de leurs aînés ont fait le show sous le regard attendri de leurs parents et grands-parents. Vinrent ensuite, les jeunes de 6 à 16 ans. Sous la houlette de Xavier MULLER et de Lucie DORY (animateurs communaux) les enfants ont fait honneur à l'apprentissage dispensé tout au long de l'année.

Il y en avait pour tous les goûts : jonglerie, diabolo, fil tendu, boule chinoise,.... Un jeune magicien était également de la partie pour le plus grand plaisir de tous. Lorsqu'un véritable lapin noir est apparu en lieu et place d'un ballon, Bruno JACQUARD, alias le prestidigitateur, a fait sensation.



Un grand bravo à tous nos artistes en herbe pour leur implication et leur assiduité tout au long de l'année.

Quel Cirque !

La Municipalité de Rouhling en partenariat avec le Relais Parents Assistants Maternels a accueilli vendredi 28 juin 2013 à l'Espace Culturel et Sportif la conteuse Christine FISCHBACH.

Ancienne bibliothécaire à Saverne, Christine a souhaité présenter son nouveau spectacle intitulé "Quel Cirque !", pour promouvoir la tradition orale par l'intermédiaire de ses créations ou des contes et légendes de notre patrimoine culturel.

Faisant tourbillonner un parapluie multicolore géant, à l'instar de Monsieur LOYAL, elle accueille en musique son public. Son spectacle consista à faire participer les enfants sur scène, afin qu'ils réclament en chœur les artistes. Mais, seules 2 marionnettes répondirent à l'appel "un clown et une grenouille".

L'artiste initia les petits aux chansons gestuelles : "Sous le toit de mes doigts", "Ainsi font, font les petites marionnettes,..." , "Une souris verte,..." , toutes reprises en chœur par ces tout jeunes spectateurs.

Place ensuite au Kamishibaï (théâtre japonais) avec le conte "Circus Maximus". L'histoire d'un magicien qui ne réussit pas ses tours et qui par conséquent engendre le rire et les commentaires des enfants. Dompteur, trapézistes, charmeurs de serpents, acrobates, funambule,...enfin les artistes sont au grand complet pour le plaisir de tous.

Pour finir cette matinée, pas comme les autres, la conteuse munie de nombreux accessoires, narra l'histoire d'un gros crapaud qui se trouvait très beau. La lune l'ayant entendu chanter toute la nuit, agacée, s'est moquée de lui. Vexé, le crapaud saute dans l'eau, et plouf, une jolie envolée de bulles, que les enfants, intrigués, s'efforcèrent de faire éclater.

Un grand bravo à Christine FISCHBACH qui a su capter l'attention de ce tout jeune public.

Une distribution de ballons multicolores clôt ce dernier rendez-vous avant les vacances.



Y aura quoi dans le FUTUR ?

RIA Animations en partenariat avec la Médiathèque de Sarreguemines et l'association Sirius a organisé vendredi 28 juin 2013 deux projections/débats autour du thème "Y aura quoi en 2050 ?".



A cette occasion l'association Sirius avait installé son planétarium et la projection du film réalisé par Airbus, était assurée par Pierre WILHELM. A travers ce conte futuriste et à l'instar du film "Charlie et la chocolaterie", les spectateurs ont pu suivre, une jeune fille et un scientifique farfelu à travers les dédales d'un musée imaginaire et entrevoir ce que pourrait être notre Futur.

Une première projection à 18h30 a réuni près de 30 personnes dont de nombreux enfants de 9 à 12 ans. Fascinés par la projection en 3D, les enfants ont ensuite participé à un débat mené par Isabelle TRETJAK, responsable de la Bibliothèque Municipale, et Frédérique KEMPF de la Médiathèque de Sarreguemines. Les jeunes étaient intarissables, tant le questionnement sur leur avenir semblait les interpeller. Des thèmes très variés ont été abordés : tri sélectif, agro-carburants, protection de la planète, innovations technologiques,...



Vers 19h15, une seconde projection a réuni un public d'adolescents venus également en nombre. A l'issue de la projection, les ados se sont réunis pour un nouveau débat. Contrairement au premier, ce second groupe était constitué pour l'essentiel de jeunes garçons de 14 ans et plus. Au programme : Biocarburants, avions écologiques, drones quadricoptères, imprimante 3D, flying bike,... Le questionnement de chacun a permis un échange prolifique. D'ici à 2050, quelles seront les avancées technologiques, scientifiques, médicales ? Autant de questions, autant de prévisions qui n'avaient de limites que celles de leurs rêves !



Dans notre monde consumériste, ces projections/débats permettent aux jeunes de se faire entendre. Il ne s'agit pas de dire simplement le film nous a plu ou non, mais d'aller vers une réflexion construite et de générer le "débat". Les encadrants deviennent alors spectateurs attentifs de l'échange souvent instructif qui se crée entre les jeunes.



"D'un monde à l'autre"

La saison estivale

Grâce à l'investissement des bénévoles, le nombre de créneaux offerts, divers et variés, en matinée et en soirée, a permis à toutes les fidèles lectrices et à tous les fidèles lecteurs de venir dans leur bibliothèque quand ils le souhaitaient pendant les mois de juillet et d'août. Au final, une fréquentation tout à fait satisfaisante pour cette période.

La rentrée littéraire

Comme chaque année, nous avons sélectionné, parmi les 555 livres parus cet automne, les romans que nous considérons comme les plus réussis, écrivains reconnus, connus ou jeunes auteurs mêlés.

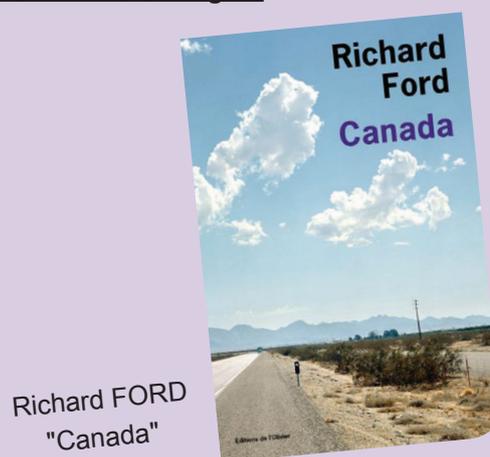
Voici quelques-uns des ouvrages que nous avons choisis :

Les romans français



- Amélie NOTHOMB "La nostalgie heureuse"
- Eric-Emmanuel SCHMITT "Les perroquets de la place d'Arezzo"
- Marie DARRIEUSSECQ "Il faut beaucoup aimer les hommes"
- Sylvie GERMAIN "Petites scènes capitales"
- Yannick HAENEL "Les renards pâles"
- Karine TUIL "L'invention de nos vies"
- Jean ROLIN "Ormuz"

Les romans étrangers



- JM COETZEE "Une enfance de Jésus"
- Nancy HUSTON "Danse noire"
- Javier MARIAS "Comme les amours"
- Valentina D'URBANO "Le bruit de tes pas"
- Camilla LACKBERG "Le gardien de phare"
- Yasmina KHADRA "Les anges meurent de nos blessures"
- Jacques CHESSEX "Hosanna"

Ainsi qu'une trentaine d'autres nouveautés publiées à l'occasion de la rentrée littéraire.

Acquisitions méritant également votre attention :

- le poignant témoignage d'Emmanuèle BERNHEIM sur l'euthanasie de son père dans "Tout s'est bien passé "
- le monumental "Naissance " d'Yvan MOIX, ouvrage de 1144 pages
- le rare et poétique "Ecoute la pluie" de Michèle LESBRE
- le Prix de la Presse 2013 d'Agnès LEDIG "Juste avant le bonheur"

Bonheur que vous trouverez en venant découvrir des ouvrages inédits ou en retrouvant vos auteurs et livres préférés. A bientôt chez nous aux horaires habituels d'ouverture et bonne lecture !

Spectacle "Y a un os"

Organisé dans le cadre de la 7ème édition de "Lire en fête... partout en Moselle", le spectacle "Y a un os !" a accueilli près de 100 personnes, samedi 12 octobre à l'Espace Culturel et Sportif de Rouhling.

Le spectacle magistralement interprété par Bernadette HEINRICH a emporté le public dans une traversée fantastique menée tambour battant. Ça grince, ça fait peur, ça rit. Des histoires cocasses, drôles, tendres, une pointe d'absurde, un clin d'œil clownesque, Bernadette nous a entraînés dans un voyage fantastique entre notre peur de l'étrange et notre envie d'y aller quand même.

Tout commence par la naissance de la lune. Une lampe dans la nuit et l'on voit surgir des personnages bien étranges : Jack le givré, un gnome mangeur d'yeux, des diabolins aux rires grinçants, une femme plus que goulue et, enfin, une superbe princesse ! Mince, elle aussi, elle a quelque chose qui cloche !

A travers son interprétation, Bernadette Heinrich nous a montré qu'il suffisait parfois d'une balafre, d'une claudication, d'un sein en trop.... pour que tout bascule vers un entre-deux étrange. Des corps difformes font surgir des peurs archaïques, provoquent le rejet et les personnages ne trouvent d'autre issue que de se cacher dans la nuit. Une traversée de l'étrange suspendu à un fil, une échappée vers la lumière dans lequel l'absurde côtoie les clins d'œil clownesques.

Cette soirée a été offerte par la Bibliothèque de

Rouhling "d'Un Monde à l'Autre", la Médiathèque communautaire de Sarreguemines et la Communauté d'Agglomération de Sarreguemines Confluences avec le soutien du Conseil Général.



*Siffle la bouilloire
viennent ses histoires
au parfum de foire
au goût de poire
un inimitable breuvage
pour un étonnant voyage
c'est Bernadette qui conduit le mirage...*



Est

**Centre de Travaux
de Sarreguemines**

ZI Neuwald
12, rue René François Jolly
57208 - SARREGUEMINES

Tél. : 03 87 98 92 70
Fax : 03 87 98 92 71

planning des manifestations

Cérémonies - Fêtes - Manifestations				
Octobre à Décembre 2013				
Jour	Dénomination	Organisateur	Horaires	Lieu
OCTOBRE				
19	Soirée Concert	USR	20h00	Vestiaires
20	Fête des membres	Club Loisirs	12h00	ECS
26	Inaugurations	Commune	15h00	Arborétum
			15h20	Vestiaires USR
26	Concert de Chorales	Chorale Arc en Ciel	16h00	Local Arboriculteurs
			20h00	ECS
NOVEMBRE				
11	Commémoration Armistice 1918	Commune	11h00	Place de la mairie
16	Théâtre en patois de Grundviller	ACS	20h00	ECS
19	Collecte de sang	EFS	15h00	ECS
23	Soirée Beaujolais	Arboriculteurs	20h00	Foyer St Etienne
24	Bal Rétro	Club Loisirs	14h00	ECS
DECEMBRE				
01	Marché de Noël	ACS	8h00	ECS
07	Assemblée Générale	Club Epargne	15h00	ECS scène
08	Inauguration Mémorial Minier Exposition minière	Commune	11h00	ECS
			14h00	
15	Assemblée Générale	Joyeuse Pétanque	10h00	ECS
31	Réveillon de Nouvel An	Jardins Ouvriers	19h00	ECS

Le Relais Parents Assistants Maternels

Organise des activités ludiques et d'éveil
à l'Espace Culturel et Sportif
de 9 h à 11 h



Les prochaines rencontres sont prévues :

- le vendredi **18 octobre**, sur le thème de la "**Semaine du goût**"
- le vendredi **22 novembre**, rdv en bibliothèque (thème "en platt" à définir)
- le vendredi **20 décembre**, sur le thème "**Sapin**"

Entrée libre

Le programme des activités dans les autres communes de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences peut être retiré au relais, 5 rue de la Paix à Sarreguemines. Tél. 03.87.98.56.03

Union Sportive de Rouhling

Coté équipement

Les saisons passent et ne se ressemblent pas. Les joueurs de l'USR ont rechaussé les crampons le 28 juillet dans des vestiaires, qui leur avaient été livrés l'an dernier après des travaux d'extension et de rénovation. Les installations ont fait l'objet d'une remise en conformité conformément aux règlements imposés par la Fédération Française de Football.

Après le remplacement de l'ancien cheminement le long du bâtiment par une allée en béton désactivé, la pose en septembre, sur la façade coté stade d'une isolation extérieure avec bardage et la finition par un crépi et une mise en peinture des 2 extensions nord et sud en octobre, le complexe est désormais fin prêt !

Le club jouit aujourd'hui d'un équipement nettement plus opérationnel, tant d'un point de vue sportif que pour le fonctionnement général de l'association. Une salle de réunion a d'ailleurs été aménagée par les membres du comité, à l'étage de l'extension, ce qui évitera notamment de chauffer le volume complet du club house.



Côté coaching

L'autre nouveauté importante en ce début de saison est le changement d'entraîneur à la tête des équipes. En effet comme il l'avait annoncé lors de l'Assemblée Générale du mois d'avril, Vincent GROUTSCH a passé la main après neuf saisons d'encadrement au sein du club, durant lesquelles il a installé de manière pérenne, l'équipe fanion en 1ère division.

C'est entre les mains de Jean-Michel MIKELBRENCIS, que le destin des équipes rouhlingeaises a désormais été placé. Bien connu des milieux du footballistique, en particulier dans le pays de Bitche, où il a évolué comme joueur principalement, à 37 ans il n'en est pas non plus à son coup d'essai en matière de coaching. Entraîneur du club d'Etting / Schmittviller, de St Louis puis de Bining, il a décroché la montée en 1ère division avec 2 de ces 3 clubs.

Les footballeurs ont d'ailleurs dès le mois d'août, pu apprécier la rigueur d'une préparation physique méthodique et athlétique. Les premiers résultats laissent espérer une saison encourageante. Nous lui souhaitons beaucoup de succès avec son groupe.



Coté sportif

L'équipe fanion a démarré une neuvième saison dans le groupe E de 1ère division. Plusieurs équipes voisines comme Hundling, Metzling, Neunkirch ou Bliesbruck seront des adversaires bien connus et coriaces, ce qui promet un championnat disputé et de beaux derbys.

L'équipe réserve, quant à elle, évolue encore en 4ème division dans le groupe O. Elle a cependant changé de secteur puisque ses adversaires sont essentiellement des communes aux alentours de Sarreguemines, rendant également ce championnat plus intéressant.



Groupement des jeunes footballeurs de 2000 à 2013 : de l'**ESEM** à l'**EJEM**

En 2000 : une nouvelle idée du football : le groupement ! L'ESEM (Entente Sportive Est Moselle).

L'Entente a été fondée le 08 mai 2000 à Rouhling par 16 représentants de 4 clubs. Hundling, Kerbach, Nousseviller-Cadenbronn et Rouhling se sont associés pour créer un groupement dédié à la formation de jeunes footballeurs : l'**ESEM**.

Au cours de cette Assemblée Générale Constitutive, 16 membres élus, soit 4 par club, formeront le premier Comité Directeur de l'Entente Sportive Est Moselle.

Pour le club local, il s'agit de : Jacques BAURÉ, élu Président Fondateur, Joseph SPOHR, alors Président de l'USR, Harald MONGIAT et Bernard MOUZARD, membres du Comité de l'USR.

Toutes les forces vives (Comité directeur, joueurs, éducateurs, parents) sont réunies sous la même bannière soit :

- 243 joueurs dont 65 jeunes issus de l'USR,
- 20 équipes des plus grands (les 18 ans) aux plus petits (les débutants, dès 6ans),
- plus d'une trentaine d'éducateurs dont de Rouhling : Jacques BAURÉ, Pascal BOUTET, Gilles BRICHE, Christophe EBERHART, Raphaël FERSING, Stéphane FERSING, Maurice KARMANN, Harald MONGIAT, Bernard MOUZARD, Jean-Luc ROHRBACH, Blaise SANTANGELO, Gilles SOISSONG, Jean-Marc VELTER, Rosario VERDERAME.

D'emblée les résultats sportifs sont exceptionnels, justifiant le bien-fondé de ce groupement.

Dès la saison 2001-2002, l'ESEM est nommé meilleur club de jeunes de Moselle et remporte la Coupe de Moselle des 18 ans. De nombreux titres de champion que ce soit sur herbe ou en salle s'ajouteront au fil des saisons. Le club est régulièrement primé au palmarès des associations tant pour ses résultats que pour la qualité de son encadrement.

En 2004, le club de Kerbach, peu investi dans le fonctionnement de l'association, est prié de reprendre son indépendance. Les résultats ne seront nullement modifiés par ce réajustement.

En 2007, Jacques BAURÉ est relayé à la présidence par Jérôme WAGNER. Les résultats restent toujours excellents, la gestion transparente et efficace. De nombreux clubs tentent de copier l'original. En vain.

Au fil des saisons et, peu importe les acteurs, l'ESEM reste fidèle à son mode de fonctionnement, privilégiant toujours le jeu à l'enjeu. Avec réussite...



En 2013 : une nouvelle dynamique ! L'EJEM (Entente Jeunes Est Moselle)

Le 31 mai 2013 s'est tenue, à la maison du temps libre de Hundling, l'Assemblée Générale Ordinaire, suivie d'une Assemblée Générale Extraordinaire, de "l'Entente Sportive Est Moselle".

Cette structure, qui est l'émanation des clubs de football de l'**US Hundling**, de l'**US Nousseviller-Cadenbronn** et de l'**US Rouhling**, intègre dans ses statuts les clubs de football : **FC Farschviller**, **SO lpling** et **FC Metzging**.



Ces trois derniers clubs composaient le groupement "Jeunesse 2000", dont la dissolution a été prononcée lors de son Assemblée Générale Extraordinaire du 28 mai 2013 à Metzting.

Dorénavant, composé de 6 communes, ce groupement est renommé EJEM "Entente Jeunes Est Moselle".

Il est représenté par son président, Jérôme WAGNER, secondé par Claude KINOL, responsable de la Commission Technique.

Le nouveau Comité Directeur est composé de 21 membres, dont Jean-Luc EBERHART, Gilles BRICHE, Régis MAIRE sont les représentants de l'US ROUHLING. S'associent à eux pour le compte de l'US ROUHLING dans l'encadrement des jeunes, Antoine PISCHEDDA, Daniel OTTO, Pierrick TONI, Morgan SCHMITT, Franco MESSERE, Christian BORDE, Stéphane FERSING et Bernard MOUZARD.

Tennis Club de Rouhling

Reprises des entraînements de tennis pour les jeunes :

- lundi 17h30 18h30 : entraînement jeunes compétition
- lundi 17h30 18h30 : entraînement jeunes débutants
- mercredi 10h-11h : mini-tennis
- mercredi 11h-12h : mini-tennis
- jeudi 17h45-18h45 : entraînement adolescent

Tarif pour la saison 2013 / 2014:

Une inscription enfant : 80€ (licence 14€+ entraînement inclus)

Deux inscriptions enfant : 75€ par enfant

Ce prix comprend la licence, les entraînements enfants, l'accès libre aux courts de tennis extérieurs et sous surveillance d'un adulte dans la salle omnisports.

La cotisation adulte à l'année comprenant l'accès libre aux quatre courts de tennis est de : 80€ licence incluse 23€.

Pour toute nouvelle adhésion ou information prenez contact avec Mme Sandrine DOMINI au 06 16 26 05 82

Assemblée Générale : le dimanche 20 octobre à 10h30 au Club House de la salle Omnisports.

Venez nombreux du 23 novembre au 23 décembre regarder les matchs de tennis de notre Open. Les joueurs de tout le secteur vont venir participer à nos différents tournois Senior Femmes et Hommes, 35+ et 45+. Restauration sur place. Sportivement vôtre le T.C.R.

A ce jour, le nouveau groupement compte :

- 220 jeunes dont 57 jeunes sont licenciés à l'US ROUHLING

- 18 équipes soit : 1 en catégorie U19, 1 en catégorie U18, 1 en catégorie U17, 2 en catégorie U15, 2 en catégorie U13, 3 en catégorie U11, 3 en catégorie U8-9 et 5 en catégorie U6-7.

Association des Parents d'Elèves

Tous les ingrédients étaient présents pour un bel après-midi récréatif organisé le vendredi 21 juin par l'association. Les enfants des écoles élémentaire et maternelle ont été fiers d'exposer à leurs parents et grands-parents les dessins et autres travaux artistiques réalisés tout au long de l'année, ainsi que les photos des différentes sorties scolaires. Nos artistes en herbe ont ensuite présenté un magnifique spectacle où chants et danses qui se sont joliment enchainés. Ensuite un petit groupe de la classe de CM1 de Mme CAMARASA, a dignement présenté un spectacle de marionnettes, que les enfants avaient préparé pendant plusieurs mois. Un magnifique panier garni avec des produits de notre terroir, d'un poids d'environ 11kg, avait été mis en jeu.

INFOS : L'assemblée générale s'est déroulée le 09 octobre. En raison de la très faible représentation de parents dans l'assemblée, **le quorum n'a pu être atteint. Une assemblée générale extraordinaire sera convoquée le 05 novembre à 20h00 à l'ECS.** Si les parents membres ne répondent pas l'appel ce jour là, **l'ensemble du comité a décidé de démissionner.** La conséquence engendrera la pénalisation de vos enfants.

Club de Loisirs - Club du 3ème Age

La saison 2012 / 2013 s'est achevée par la participation des membres de la section gym douce aux Olympiades organisées par la Fédération Seniors Moselle. L'équipe a remporté le 2ème prix dans sa catégorie avec deux lauréats : Madeleine EBERHART, 2ème et Julio NAVARRO, 1er, chacun dans leur catégorie.

Les activités pour cette nouvelle saison ont démarré sur les chapeaux de roue : gym douce, travaux manuels, scrabble le lundi, jeux de société le mardi, yoga le mercredi, taï chi et aïki taïso le jeudi. Toute nouvelle inscription est la bienvenue. Pour les renseignements, s'adresser à un membre du comité ou au n° 03 87 09 03 06.

Le club envisage une action d'éducation santé en faveur des personnes de plus de 55 ans : "sommeil et bien-être" en trois séances de 2 heures les vendredis 11, 18 et 25 octobre à 14h00 à l'Espace Culturel et Sportif (ECS).

L'association organise un "Bal Rétro" le **24 novembre** à l'ECS, à partir de 14h30 et tiendra son Assemblée Générale le dimanche **12 janvier 2014** à **15h00**.

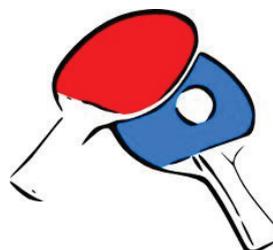


Club de Tennis de Table

Le Club de Tennis de Table a repris ses activités dans la salle du Centre des Arts du Cirque (CIAC). Toutes les personnes souhaitant rejoindre l'association sont les bienvenues. Les séances adultes (loisirs) sont dispensées les lundis et vendredis de 19h00 à 21h00, et celles des jeunes (loisirs) les vendredis de 18h00 à 19h30. Pour les adultes et jeunes initiés les séances se dérouleront les mardis et jeudis de 19h00 à 21h00.

Les tarifs :

- Adultes : cotisation annuelle de 30€
 - Jeunes : cotisation annuelle de 15€
- Renseignements et inscriptions auprès de Roger DOLO : 06 37 58 20 07.



Association des Jardins Ouvriers

L'association des Jardins Ouvriers de Rouhling organise **la soirée de Nouvel An**.

Un apéritif sera servi gratuitement.

Le repas comprendra un buffet froid spécial fin d'année, avec fromage et dessert. S'en suivra en fin de soirée une soupe à l'oignon.

La soirée sera animée par l'orchestre "FACILE A DANSER"

Prix des tickets : gratuit pour les moins de 6 ans, 20€ pour les 7 à 12 ans et 40€ au-dessus de 13 ans

Vous trouverez les tickets auprès de :

M. Azouz MERIDJA : 06 62 22 14 82

M. Olivier STEINMETZ : 06 71 82 88 62

M. Patrick LEFEVRE : 07 70 39 31 78

Mme Chantal GRASSO : 06 68 44 46 16

Election des Conseillers Municipaux et Communautaires

23 et 30 mars 2014

(Décret du 26/09/2013 n°2013-857)

Ce qui va changer pour notre commune. Le scrutin de liste, jusqu'ici réservé aux communes de 3 500 habitants et plus, s'appliquera désormais au-delà de 1 000 habitants. Rouhling est concerné.

Les conseillers municipaux seront élus au scrutin proportionnel, de liste, à deux tours avec prime majoritaire accordée à la liste arrivée en tête.

On votera pour une liste entière, composée de 19 candidats, comportant une numérotation des candidats et qui sera présentée dans le respect des règles de la parité : alternativement un homme et une femme.

Très important : la liste ne peut être modifiée. Le panachage, le raturage, l'ajout ou la suppression de noms de candidats ne seront plus autorisés et toute modification, si minime soit-elle, du bulletin de vote entraînera automatiquement **sa nullité**.

Au premier tour, la liste qui obtient la majorité absolue des suffrages exprimés (50 % des voix plus une) reçoit un nombre de sièges égal à la moitié des sièges à pourvoir. Les autres sièges sont répartis à la représentation proportionnelle à la plus forte moyenne entre toutes les listes ayant obtenu plus de 5 % des suffrages exprimés.

Lors de l'éventuel second tour (aucune liste n'a obtenu 50% des voix au 1er tour), seules les listes ayant obtenu au premier tour au moins 10 % des suffrages exprimés sont autorisées à se maintenir.

Un scrutin intercommunal : La nouvelle loi instaure l'élection directe, dans le cadre des élections municipales, des conseillers communautaires siégeant au sein de la Communauté d'Agglomération de Sarreguemines Confluences (CASC). Chaque liste devra déterminer sur ses bulletins, ceux de ses candidats (au nombre de 2) qu'elle voudrait voir siéger à la CASC.

Le nombre de candidats doit être égal au nombre de postes à pourvoir, augmenté d'un candidat supplémentaire soit 3. Ici aussi, dans le respect des règles de la parité et de l'alternance des sexes. Les premiers des listes élues auront vocation à siéger au sein de la CASC.



Rappel : Afin de pouvoir voter en 2014, il faudra être inscrit sur les listes électorales. L'inscription doit se faire en mairie **avant le 31 décembre 2013**.

Décret du 26/09/2013 n°2013-857 :

Les électeurs seront convoqués le **23/03/2014** et si besoin est le 2ème tour se déroulera le **30/30/2014**.

Info : les panneaux électoraux seront désormais implantés devant l'Espace Culturel et Sportif.



Bientôt 16 ans ! Pensez au recensement du service national (militaire) c'est obligatoire

Tous les jeunes Français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile, ou au consulat, s'ils résident à l'étranger. **Cette obligation légale est à effectuer dans les 3 mois qui suivent leur 16^{ème} anniversaire.**

La mairie (ou le consulat), vous remettra alors une **ATTESTATION DE RECENSEMENT** à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée pour l'inscription à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, permis de conduire...). Les données issues du recensement faciliteront vos inscriptions sur les listes électorales à 18 ans si les conditions légales pour être électeur sont remplies. En savoir plus : www.defense.gouv.fr/jdc

La commune recrute 3 emplois avenir

Depuis le mois d'avril, la commune de Rouhling s'est attaché les services de 3 jeunes qui renforcent les équipes en place. En partenariat avec la Mission Locale de Sarreguemines, le recrutement s'est porté sur des jeunes de moins de 26 ans domiciliés à Rouhling.

C'est d'abord Alexis FLAUS qui a intégré le service technique. Il profite de l'expérience des anciens et se prépare à quelques formations dans le cadre de son projet professionnel. Au début du mois de juillet, Julie KLEIN a rejoint le groupe du personnel d'entretien des locaux, avec le même objectif de se former auprès du personnel en place. Le 1er septembre Mégan RODRIGUES complète le service animations-jeunesses. C'est un service qu'elle connaît pour y avoir précédemment fait des stages. Sous la houlette des animateurs et d'Isabelle TRETJAK, adjointe au maire, elle contribue aussi à renforcer l'encadrement de l'accueil périscolaire. Ces emplois sont pris en charge par l'Etat à hauteur de 75 % du salaire. La commune de Rouhling poursuit ainsi son effort de formation envers les jeunes. La plupart d'entre eux, à l'issue du contrat, ont renoué avec la vie active. Plusieurs sont employés par la commune (anciens TUC, CES, CAE, emplois jeunes).



Taux de TVA

À compter du 1er janvier 2014, le taux intermédiaire (7%) et le taux normal (19,6%) seront revus à la hausse, alors que le taux réduit (5,5%) diminuera d'un demi-point.

Le taux à 5% concerne notamment les produits de première nécessité (eau, produits alimentaires, abonnement au gaz et à l'électricité, équipements et services d'aide aux personnes handicapées...).

Le taux intermédiaire de 10% s'applique aux travaux immobiliers, à la restauration, au transport... Le taux de 20% concerne la majorité des biens et des prestations de service.

Offre d'emploi

Le groupe AXA, assureur mondial, recherche, dans notre région, plus de 140 candidats de valeur pour le poste de Conseiller Commercial, débutant ou expérimenté. S'inscrire au secrétariat de la mairie.

Maladie de Parkinson

L'antenne France-PARKINSON de Moselle-est propose, à partir du 08 octobre 2013, à Grosbliederstroff, différents ateliers : groupes de paroles, danse, do-in... afin de sortir les malades de leur isolement.

Contact : tél. n° 03 72 13 66 39 ou 03 87 09 04 57
Courriel: lidy73@aliceadsl.froufranceparkinson57@gmail.com

Zone artisanale : nouvelle entreprise

Deux jeunes chefs d'entreprise : Romuald PARALOVO, spécialiste en construction métallique, et Fabrice HOFFMAN, ingénieur spécialisé en dessin industriel, ont mis leurs compétences et leurs dons créatifs en commun dans la conception et la construction d'escaliers. Une photo du premier modèle mise sur internet a induit plusieurs commandes, d'où la création de l'auto-entreprise, la Sarl CED (Conception, Élégance et Design) et la nécessité de s'installer dans un local plus approprié que le garage où ils ont réalisé leur premier modèle. Ils optent pour un terrain de 40 ares en zone artisanale de Rouhling où ils investiront 165 000€ dans un atelier de 300m² et 100m² de bureaux.

Entreprise d'électricité

L'entreprise CM ELECTRICITE de Claude MEYER, résidant à Rouhling, a son siège à Spicheren depuis le 04/10/2012.

Elle est spécialisée dans l'installation, dépannage, rénovation et automatisme du bâtiment. Tél. : 06 26 85 22 87- e-mail : claude_meyer57@hotmail.com



ROUHLING

MARCHE DE NOEL

DIMANCHE 1^{er} DECEMBRE - 10H00 à 18H00

CENTRE DES ARTS DU CIRQUE



RESTAURATION ASSUREE
ENTREE LIBRE



ROUHLING TOURNOI DE TENNIS

**Du Samedi 23
Novembre au
Dimanche 22
Décembre 2013**

Inscription en ligne par l'AEI
<http://www.ei.applipub-fft.fr>

Tel: 06.42.02.00.98

Tel : 06.18.37.61.81

tennisrouhling@gmail.com

n° d'homologation:
t201116570388002

DAMES : NC à 2/6
HOMMES : NC à 2/6
DAMES ET HOMMES 35 ET 45+ : CONSOLANTES JUSQU A 30/2
JEUNES : 12€
SENIORS : 16€ +

Date limite d'engagement :
NC - 4^{ème} Série 17 Novembre
3^{ème} Série 23 Novembre
2^{ème} Série 30 Novembre
35+ Série 23 Novembre
45+ Série 23 novembre